

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université de Saida Dr. MOULAY Tahar**  
**Faculté des lettres, des Langues et des Arts**  
**Département des Lettres et Langue Française**



**Mémoire de Master**

En vue de l'obtention du diplôme de Master en Langue Française.

**Option :** Didactique et Langue Appliquée

**Intitulé**

**L'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE**  
**Cas des apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire 'école Zwairi Said'**

**Réalisé et présenté par :**

Mlle. BRIK Intissar

**Sous la direction de :**

Dr. RADJI Fatima

**Devant le jury composé de :**

Mme. ZINAI Souhila

Présidente

Université de Saida

M. MAARIF Miloud

Examineur

Université de Saida

Mme. RADJI Fatima

Directrice de recherche

Université de Saida

**Année universitaire : 2020/2021**

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université de Saida Dr. MOULAY Tahar**  
**Faculté des lettres, des Langues et des Arts**  
**Département des Lettres et Langue Française**



**Mémoire de Master**

En vue de l'obtention du diplôme de Master en Langue Française.

**Option :** Didactique et Langue Appliquée

**Intitulé**

**L'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE**  
**Cas des apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire 'école Zwairi Said'**

**Réalisé et présenté par :**

Mlle. BRIK Intissar

**Sous la direction de :**

Dr. RADJI Fatima

**Devant le jury composé de :**

Mme. ZINAI Souhila

Présidente

Université de Saida

M. MAARIF Miloud

Examineur

Université de Saida

Mme. RADJI Fatima

Directrice de recherche

Université de Saida

**Année universitaire : 2020/2021**

## **Remerciements**

Tout d'abord, je remercie le Bon Dieu qui m'a donnée la santé et la volonté durant la réalisation de ce travail de recherche.

Je tiens à remercier infiniment ma directrice de recherche et mon enseignante Mme RADJI Fatima pour avoir accepté de diriger mon mémoire, ainsi pour sa patience, ses conseils, sa disponibilité, ses précieuses orientations et surtout sa gentillesse.

Mes remerciements s'adressent aussi aux membres de jury qui me font l'honneur d'évaluer et de lire mon travail de recherche.

Je remercie également tous mes enseignants pour leurs efforts durant tout au long de mon parcours d'études.

Mes sincères remerciements à mes parents, mes frères et mes amis pour leur encouragement et leur aide.

## Dédicace

Je dédie ce modeste travail

Au meilleur père au monde, qui, sans ses sacrifices, je ne pourrai plus être ce que je suis, et qui a attendu avec impatience ce jour-là, à qui je dois tout le respect et l'amour pour sa tendresse, son aide, et son soutien. Il m'a encouragé, m'a poussé, et m'a motivé dans tous les années de mes études. Merci cher papa. Que Dieu vous protège et vous donne une longue vie pleine de santé et de bonheur.

A l'adorable femme au monde, à ma chère maman, la lumière de ma vie, qui m'a éclairé mon chemin et m'a encouragé tout au long de mes études. A celle qui a tout fait pour ma réussite, pour sa douceur, ses sacrifices et ses encouragements. Merci chère maman. Que Dieu vous protège et vous donne une longue vie pleine de bonheur et de santé.

A mes chers frères Abdessalam et Djawad, que j'aime énormément, merci pour vos encouragements, pour votre tendresse et votre amour. Merci pour tout ce que vous avez fait pour moi. Que Dieu vous protège et vous donne une longue vie pleine de santé et de bonheur.

Aussi à celui que j'ai toujours adoré, mon grand père. Il a attendu ce jour impatiemment mais malheureusement, on l'a perdu avant deux mois. Que Dieu lui réserve une place dans son vaste paradis.

# Sommaire

**Remerciements**

**Dédicace**

**Introduction générale**

## *Partie théorique*

### *Chapitre 1 : L'image : définition, types et fonctions*

1.1 L'image

1.2 Les fonctions de l'image

### *Chapitre 2 : La compréhension de l'écrit à travers l'image*

2.1 Définition de la compréhension de l'écrit

2.2 L'image comme support didactique

2.3 L'image et l'apprenant

2.4 Définition de motivation

2.5 Types de motivation

2.6 Motivation et l'apprentissage

2.6 L'image une source de motivation

## *Partie pratique*

### *Chapitre 1 : L'expérimentation*

1.1 Présentation de l'établissement

1.2 Déroulement de la leçon

### *Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire*

2.1 Présentation du manuel scolaire de 3AP

2.2 Structure du manuel

2.3 L'image dans le manuel

### *Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire*

3.1 Présentation du questionnaire

3.2 Lieu de l'enquête

3.3 Questionnaire

3.4 Analyse et interprétation des résultats

**Conclusion générale**

**Références bibliographiques**

**Table des matières**

**Annexes**

## **Liste des abréviations**

**FLE** : Français Langue Etrangère

**3AP** : Troisième année primaire

**SBA** : Sidi Bel Abbès

## **Liste des tableaux**

**Tableau 01** : Sexe

**Tableau 02** : Années d'enseignement (expériences)

**Tableau 03** : lieu d'enseignement selon les zones

**Tableau 04** : l'image favorise l'enseignement/apprentissage

**Tableau 05** : l'image facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

**Tableau 06** : l'image est un outil de motivation

**Tableau07** : l'image est un bon support d'enseignement/apprentissage du FLE

**Tableau 08** : les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

**Tableau 09** : les causes qui poussent l'enseignant à utiliser l'image

**Tableau 10** : l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE

**Tableau 11** : l'utilisation de l'image dans les activités

## **Liste des figures**

**Figure 01 :** Sexe

**Figure 02 :** Années d'enseignement (expériences)

**Figure 03 :** lieu d'enseignement selon les zones

**Figure 04 :** l'image favorise l'enseignement/apprentissage

**Figure 05 :** l'image facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

**Figure 06 :** l'image est un outil de motivation

**Figure 07 :** l'image est un bon support d'enseignement/apprentissage du FLE

**Figure 08 :** les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

**Figure 09 :** les causes qui poussent l'enseignant à utiliser l'image

**Figure 10 :** l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE

**Figure 11 :** l'utilisation de l'image dans les activités

# *Introduction générale*

## Introduction générale

### **Introduction générale**

L'enseignement/apprentissage du Français en Algérie représente l'une des principales préoccupations dans le domaine scolaire.

Ainsi que l'apprentissage au niveau primaire soit la base de tout apprentissage, il permet d'affranchir les portes aux autres cycles (moyen, secondaire, universitaire). Cette phase demande à l'apprenant à apprendre l'information d'une façon exacte et précise afin qu'elle reste gravée dans sa mémoire tout long de son parcours d'apprentissage.

Plusieurs moyens permettent de mettre les apprenants en contact avec la langue étrangère, ces outils didactiques qu'ils soient visuels, sonores ou textuels jouent un rôle très important dans l'apprentissage.

Parmi ces moyens utilisés pour l'apprentissage du français langue étrangère (FLE), nous citons le support visuel.

D'abord, l'image est l'un des moyens pédagogiques dans le contexte de l'enseignement/apprentissage. C'est un moyen qui est toujours présent en cours de classe car ce support facilite l'explication des objets, enrichit le bagage linguistique chez l'apprenant comme il est capable de rendre les apprenants plus motivés parce qu'ils font confiance à ce qu'ils aperçoivent par leurs yeux car l'image attire leurs attention.

En effet, la motivation joue un rôle essentiel dans l'enseignement .Elle serait l'un des facteurs psychologiques déterminants pour les apprentissages, son absence rend ce dernier impossible, « *Si cet individu n'apprend pas, c'est parce qu'il n'est pas motivé* »<sup>1</sup> confirme Julien Chanal.

Le manque de motivation est la responsabilité de tous les intervenants au contexte scolaire, surtout à l'enseignant qui garde une place essentielle qui est en relation directe avec l'apprenant, il est un médiateur entre ce dernier et le savoir, il joue un rôle primordial dans le développement de motivation chez les apprenants. Il doit prendre conscience de l'importance de la motivation dans l'orientation des apprenants.

---

<sup>1</sup> Julien Chanal. La motivation en contexte d'apprentissage, licence STAPS 3<sup>ème</sup> année, p 6.

## Introduction générale

Notre travail de recherche s'intéresse donc au support visuel utilisé à l'école primaire, car ce dernier est le premier pas de l'apprentissage. Pour cette raison, nous avons sélectionné les apprenants de la 3<sup>ème</sup> année primaire en tant que public visé.

Nous avons choisi de s'intéresser à ce sujet dans lequel plusieurs recherches sont faites pour ce thème tel que des mémoires et des thèses, nous pouvons citer une thèse de doctorat intitulée : L'image comme support de motivation à l'acquisition de la compétence orale (le cas de la première année moyenne) soutenue par Caha Manel à l'université de Biskra en 2015. Notre sujet est en rapport avec l'image en raison de l'intérêt éprouvé par ces apprenants aux images, d'abord la 3AP constitue la base et le premier pas vers l'apprentissage du français. Avec la motivation des apprenants et le rôle primordial de l'enseignant, l'apprentissage du FLE sera réussi.

Notre intérêt à travers cette recherche consiste à montrer l'efficacité et l'importance de l'image et comment aide t'elle les apprenants pour dépasser leurs difficultés. Notre travail se base beaucoup plus sur le rôle de ce support et à quel point il motive les apprenants à apprendre le FLE.

Cela nous conduit à poser la problématique suivante :

- A quel point l'image est considérée comme un facteur de motivation qui rend l'apprentissage du FLE plus facile et plus amusant ?

Cette question principale peut donner lieu aux autres interrogations auxquelles nous devrions répondre :

- L'image, est-elle un moyen de motivation pour les apprenants ?
- Comment l'image favorise-t-elle la motivation chez les apprenants ?

Pour pouvoir répondre à ces questions, nous proposons les hypothèses suivantes :

- L'image serait un bon support pour accéder aux savoirs enseignés par la langue. Elle motiverait et susciterait l'intérêt des apprenants, elle attirerait leurs attentions par les dessins, les personnages, le décor et surtout les couleurs.

## Introduction générale

- L'image faciliterait la tâche de l'apprentissage et de la compréhension et aiderait à la mémorisation chez l'apprenant, cela influencerait positivement le travail de l'enseignant.

De ce fait, l'image consiste un moyen parmi tant d'autres, utilisée pour l'enseignement/apprentissage. Elle constitue aujourd'hui l'un des moyens de communication le plus dominant.

Pour réaliser ce travail de recherche et pour arriver aux objectifs cités, nous avons adopté un plan qui commence par une introduction générale du thème traité suivie de deux parties :

### ➤ **La partie théorique :**

Dans cette partie, nous proposerons un développement théorique dans lequel nous aborderons les principaux concepts clés (l'image et la motivation) et les définitions nécessaires au déroulement de notre enquête.

### ➤ **La partie pratique :**

Cette partie sera consacrée au développement de l'enquête dans le but de confirmer nos hypothèses de départ à travers le stage qu'on le réalisera dans la classe de 3<sup>ème</sup> année primaire. Ensuite, nous essayerons d'analyser le manuel scolaire et nous conclurons cette partie par l'analyse des résultats du questionnaire destiné aux enseignants de cette classe.

Nous clôturons notre travail de recherche par une conclusion qui mettra en relief des résultats pour éclairer que peut jouer l'image dans la motivation des apprenants et la place de cet outil médiateur dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.

*Partie théorique*

***Chapitre 1***  
***L'image : définition, types et fonctions***

## **Chapitre 1 : l'image, définition, types et fonctions**

L'image est l'un des moyens qui occupe une place essentielle dans l'enseignement / apprentissage du FLE. Elle est considérée comme « *auxiliaire favorisant la compréhension et la production* »<sup>2</sup>. Elle est utilisée donc dans la classe et dans le manuel en tant qu'un moyen de transmission du savoir qui doit être présent dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère surtout aux écoles primaires afin de faciliter l'apprentissage et la compréhension et de mémoriser les mots et les objets.

Dans ce premier chapitre, nous essayerons d'expliquer et de définir le concept de l'image d'une façon générale, en abordant sa définition, ses différents types, et ses fonctions en classe du FLE.

### **1.1 L'image**

L'image est très utilisée dans notre vie quotidienne. Elle est présente partout et surtout dans les programmes scolaires en occupant une place importante en tant que support d'apprentissage, ce support est utilisé dans la didactique des langues au cycle primaire pour son pouvoir de véhiculer le sens aux apprenants. L'image est capable de faire appel à l'imagination de l'enfant, la chose qui l'encourage à parler, à s'exprimer et à mémoriser.

#### **1.1.1 Définition de l'image**

Il n'est pas facile de trouver une définition simple et bien précise qui définit le terme « image », parce que ce concept est utilisé dans des différents domaines avec différentes significations. Nous prenons en charge l'exposé de quelques définitions :

Commençons d'abord par son étymologie : le mot image vient du Latin « *imagine* », accusatif « *imago* ». Le terme est attesté au XI<sup>ème</sup> siècle sous la forme « *imagene* » (Alexis). A partir du radical *imag-*, on trouve des termes dérivés comme *imagier*, *imagerie*. Il est noté que la partie du radical – *im* est la base latine d'*imitari-* qui signifie *imité*.<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> Jean Pierre Robert (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris : Ophrys.P104.

<sup>3</sup><http://col58-aumeuniermichot.ac-dijon.fr/IMG/pdf/definir-un-mot-prof-image.pdf>

## Chapitre 1 : l'image, définition, types et fonctions

Selon la définition de Larousse, l'image : « n.f veut dire une représentation ou reproduction d'un objet ou d'une figure dans les arts graphiques et plastiques, et en particulier représentation des êtres qui sont l'objet d'un culte ou d'une vénération ».<sup>4</sup>

Nous prenons celle du dictionnaire L'Internaute qui la définit comme suit : l'image est une représentation d'une personne ou d'une chose grâce aux beaux arts : peinture, sculpture, photographie.<sup>5</sup>

Le Robert a donné plusieurs définitions de l'image, parmi ces définitions, nous citons les deux définitions suivantes :<sup>6</sup>

- « Reproduction visuelle d'un objet réel ». <sup>7</sup>
- « Reproduction inversée (d'un objet) par l'intermédiaire d'un système optique. Image réelle et image virtuelle (en optique) ». <sup>8</sup>

Selon Joly Martine, l'image est « le signe iconique qui met en œuvre une ressemblance qualitative entre le signifiant et le référent. Elle imite ou reprend un certain nombre de qualités de l'objet : forme, proportion, couleur, texture, .... etc. Ces exemples concernant essentiellement l'image visuelle »<sup>9</sup>.

Platon donne une des plus anciennes définitions de l'image : « j'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre »<sup>10</sup>.

Nous pouvons distinguer deux types d'images :

- ✓ L'image fixe : photographie, bande dessinée, dessin, ....
- ✓ L'image animée ou mouvante : film, émission, reportage,.....

L'image apparaît comme un support idéal pour favoriser la prise de parole des apprenants. L'image en classe peut se présenter sous différentes formes : une photographie, une peinture, un dessin ....etc.

---

<sup>4</sup> Dictionnaire de la langue française, <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/image/41604>

<sup>5</sup> Dictionnaire de la langue française, <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/image-1/>

<sup>6</sup> Dictionnaire de la langue française, <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/image>

<sup>7</sup> Idem

<sup>8</sup> Idem

<sup>9</sup> Martine Joly (2005), l'image et les signes (Approche sémiologique de l'image) Armand Colin. P33.

<sup>10</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Image#:~:text=On%20peut%20distinguer%20deux%20types,dessin%C3%A9es%2C%20affiches%2C%20panneaux%20publicitaires%E2%80%A6>

## **Chapitre 1 : l'image, définition, types et fonctions**

Ce que nous intéresse beaucoup plus dans notre recherche est les images fixes.

### **1.1.2 Les différents types de l'image**

L'image peut manifester sous trois formes : l'image animée, l'image numérique et l'image fixe. Il existe plusieurs types d'image fixe, nous pouvons présenter les principaux qui figurent dans l'école primaire :

#### **a- La peinture**

La peinture est l'un des sept arts. Il consiste à utiliser de manière harmonieuse le dessin avec la coloration de ce dessin par une technique particulière. Selon Larousse, la peinture est « un produit liquide ou en poudre contenant des pigments, donnant par application sur des supports un feuillet doté de qualités protectrices, décorative »<sup>11</sup>.

Nicolas Poussin a dit concernant la peinture « Les couleurs dans la peinture sont comme des leurres qui persuadent les yeux, comme la beauté des vers dans la poésie »<sup>12</sup>

#### **b- Le dessin**

D'après la définition de Larousse, le dessin est « une représentation sur une surface de la forme (et éventuellement des valeurs de lumière et d'ombre) d'un objet ou d'une figure plutôt que de leur couleur »<sup>13</sup>

Selon le Robert, le dessin désigne une représentation ou suggestion des objets sur une surface, à l'aide de moyen graphique (pinceau, crayon)<sup>14</sup>

Il existe plusieurs techniques pour dessiner, dont les principales sont : les plumes, les encres, les pierres et les crayons.

---

<sup>11</sup>Dictionnaire de la langue française, <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/peinture/59027>

<sup>12</sup>Nicolas Poussin, Observation sur la peinture

<sup>13</sup>Dictionnaire de la langue française, <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/dessin/41604>

<sup>14</sup>Dictionnaire de la langue française, <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/dessin>

## Chapitre 1 : l'image, définition, types et fonctions

### **c- La bande dessinée**

(Appelée BD ou bédé), la bande dessinée est un art séquentiel. Elle raconte une histoire (réaliste ou non) par une succession de dessins et de textes dans des cases (parfois une **BD** peut être muette).

Le dictionnaire de L'Internaute définit la bande dessinée comme suit « Suite de dessins dans lesquels est inséré du texte pour raconter une histoire »<sup>15</sup>.

Will Eisner, un des plus grands auteurs de la bande dessinée, il l'a défini (avant l'émergence d'Internet) comme « la principale application de l'art séquentiel au support papier »<sup>16</sup>.

Nous avons longtemps considéré que la bande dessinée est née aux Etats Unis en 1896 avec le personnage de Yellow Kid mais il semble que la BD est beaucoup plus ancienne que cela et serait plutôt née en Suisse. Il est généralement admis que c'est Rodolphe Topffer « le théoricien de la BD » qui aurait créé la littérature dessinée avec une histoire en 1883, l'histoire de Monsieur Jabot.

### **d- La photographie**

Le mot « photographie » signifie littéralement « dessin avec de la lumière ». Le mot aurait été inventé par le scientifique britannique Sir John Herschel en 1839 à partir de mots grecs.

(pho-tos) signifiant « lumière » et le suffixe (graphe) signifiant « dessin ou écriture ».

La définition proposée par le dictionnaire Le Robert est comme suit « Elle est un procédé, technique permettant d'obtenir l'image durable des objets, par l'action de la lumière sur une surface sensible ».<sup>17</sup>

La photographie est l'ensemble des techniques, des procédés et des matériels qui permettent d'enregistrer un sujet en image fixe.<sup>18</sup>

---

<sup>15</sup> Dictionnaire de la langue française, <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/bande-dessinee/>

<sup>16</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bande\\_dessinee](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bande_dessinee)

<sup>17</sup> Dictionnaire de la langue française, <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/photographie>

<sup>18</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Photographie>

## Chapitre 1 : l'image, définition, types et fonctions

La photographie ne reproduit pas le visible, elle rend visible. Elle aide les gens à voir.

### **e- La gravure**

La gravure comme le dessin ou la peinture, est un art graphique, où l'artiste travaille non pas sur le support final, mais sur un matériau intermédiaire, destiné à être encre puis imprimé sur une feuille de papier. Nous avons trois grandes familles : la gravure sur bois ou xylographie, la gravure sur pierre ou lithographie et la gravure sur cuivre.<sup>19</sup>

### **f- L'affiche publicitaire**

C'est l'image qui est utilisée pour stimuler le destinataire mentalement et émotionnellement. Elle est un support de communication dont le format peut varier et par lequel nous diffusons un message dans le but de solliciter l'attention d'un public particulier. Nous en observons beaucoup dans l'espace urbain, devant les vitrines, sous les arrêts de bus,...etc. Elle est une technique de publicité visant à fidéliser la clientèle grâce à la distribution, avec les produits vendus ou lors de visites sur le point de vente d'images à collectionner.

Une affiche publicitaire peut être constituée de<sup>20</sup> :

- ✓ Messages verbaux : texte, slogan,
- ✓ Messages visuels : représentation d'une marque, d'un produit,

## **1.2 Les fonctions de l'image**

L'image a plusieurs fonctions, les plus utilisées et connues sont : explicative ou argumentative, communicative, narrative, symbolique, fonction d'information, fonction d'illustration<sup>21</sup>.

---

<sup>19</sup> <https://philippemigne.com/atelier-galerie/quest-ce-que-la-gravure>

<sup>20</sup> <https://enseigne.ooreka.fr/comprendre/affichepublicitaire#:~:text=D%C3%A9finition%20de%20l'affiche%20publicitaire,L'affiche%20publicitaire&text=C'est%20un%20support%20de,d'une%20cible%20en%20particulier.&text=messages%20verbaux%20%3A%20texte%2C%20slogan%20%3B,d'un%20produit%2C%20etc>

<sup>21</sup> OUASTI Rachida, l'image comme support didactique dans l'enseignement /apprentissage du FLE. Cas d'étude la 5<sup>ème</sup> année primaire. Mémoire préparé en vue de l'Obtention du Diplôme de Master Option : didactique du FLE. Université Abou Bekr Belkaid –Tlemcen-, Année universitaire : 2015/2016. p8.

## Chapitre 1 : l'image, définition, types et fonctions

### **1.2.1 Fonction communicative**

L'image est avant tout un langage et comme tout langage, elle permet de communiquer. De nature polysémique, elle ouvre le champ aux communications verbales, elle fait déclencher chez l'apprenant l'envie de parler, suscite ses interrogations.

Comme le souligne De COSTE : « Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants »<sup>22</sup>.

### **1.2.2 Fonction narrative**

Dans les courtes histoires contenues dans le manuel, les images jouent un rôle de narration. Nous ne prétendons pas qu'elles le font seules, mais bien évidemment en association avec le texte écrit.

En effet, les images peuvent raconter (la bande dessinée) à travers la mise en scène du décor, des personnages, de leurs réactions, etc. Cela se réalise avec la succession de plusieurs images qu'on appelle les images séquentielles.

### **1.2.3 Fonction argumentative**

L'image argumente ce qui dit dans le texte. Elle prouve ce que l'auteur dit et elle peut même dénoncer le contenu du texte. L'image est argumentative quand l'apprenant voit ce qu'il a lu devant ses yeux. Elle rejoint un petit peu la fonction épistémique dans la mesure où elle est un outil de reconnaître.

### **1.2.4 Fonction d'information**

Cette fonction informative peut se transformer en fonction épistémique.

Cette dernière fait de l'image un moyen de connaissance, « l'image peut être un outil de connaissance, parce qu'elle sert à voir le monde et à l'interpréter »<sup>23</sup>. Autrement dit que l'image n'est pas une simple reproduction de la réalité, mais elle sert aussi à la signifier et à l'expliquer. L'image apporte des informations sur le monde et le fait ainsi

---

<sup>22</sup> De COSTE, les piétinements de l'image, étude de linguistique appliquée. Janvier-mars 1975, NELLE série n°17, pp : 5-28 (N° consacré à l'image en didactique des langues).

<sup>23</sup> COMBRICH Ernst, L'art et l'illusion, psychologie de la représentation picturale, Phaidon, 2002, p : 187.

## **Chapitre 1 : l'image, définition, types et fonctions**

connaître. En didactique, le pédagogue ou l'enseignant doit faire en sorte que ces informations se transforment en connaissances.

### **1.2.5 Fonction d'illustration**

Cette fonction est souvent attribuée à l'image, notamment par rapport au texte écrit ou commentaire dans le cas du cinéma et de la télévision.

Dans ce chapitre que nous avons achevé, nous avons mis la lumière sur tout ce que nous avons devisé être en relation avec son titre. Les informations citées dans ce chapitre montrent que l'image est capable d'améliorer l'apprentissage d'une langue étrangère. Cette dernière aide à la compréhension des textes, à la mémorisation de nouveaux mots et aussi à la motivation des apprenants.

## ***Chapitre 2***

***La compréhension de l'écrit à travers l'image***

## **Chapitre 2 : La compréhension de l'écrit à travers l'image**

Au sein de ce chapitre, nous allons présenter certains concepts et définitions liées à la compréhension de l'écrit. Nous mettons l'accent sur le rôle et l'impact de l'image sur la compréhension des textes écrits. Puis, nous allons cerner l'importance de ce support visuel en tant que support didactique. Enfin, nous concluons ce chapitre en parlant de la motivation, nous aborderons quelques définitions et les types, nous traiterons par la suite l'importance de l'image et son impact sur la motivation.

### **2.1 Définition de la compréhension de l'écrit**

#### **2.1.1 Définition de la compréhension**

La compréhension, c'est l'action de comprendre un sens oral ou écrit d'un texte ou d'une phrase. Saisir ensemble des informations d'un texte.

D'après le dictionnaire de didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale du décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite)<sup>24</sup>.

Selon la définition donnée par ce dictionnaire, la compréhension orale ou écrite sont des opérations mentales permettent à un auditeur ou un lecteur de bien saisir un support oral ou écrit par l'interprétation d'un message ». En effet, la compréhension est un processus psychologique lié à un objet physique ou abstrait tel que la personne, la situation ou le message selon lequel une personne est capable de réfléchir et d'utiliser des concepts pour traiter cet objet de manière appropriée, elle a une relation avec le mentale. Gregory Chaitin avance que la compréhension est un type de compression de donnée, il affirme que comprendre quelque chose signifie être capable de comprendre un ensemble de règles qui l'explique<sup>25</sup>.

---

<sup>24</sup> Le Robert 2002 P 32.

[https://www.google.com/search?q=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&ei=IlgjYY6JAYiFgAbB5LABg&aq=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&gs\\_lcp=Cgdnd3Mtd2l6EAM6BwgAEEcQsAM6BggAEBYQHjoFCCEQoAE6CAghEBYQHRAeOgQIIRAKSgQIORgAULiBAVjN\\_AJggocDaAFwAngBgAHcDYgB5sgBkgEQMi0yMC45LjUuNi44LjMuMZgBAKABAcgBCMABAQ&sc=1&uact=5](https://www.google.com/search?q=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&ei=IlgjYY6JAYiFgAbB5LABg&aq=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&gs_lcp=Cgdnd3Mtd2l6EAM6BwgAEEcQsAM6BggAEBYQHjoFCCEQoAE6CAghEBYQHRAeOgQIIRAKSgQIORgAULiBAVjN_AJggocDaAFwAngBgAHcDYgB5sgBkgEQMi0yMC45LjUuNi44LjMuMZgBAKABAcgBCMABAQ&sc=1&uact=5)

<sup>25</sup> Gregory Chaitin *The Limits of Reason* (Les limites de la raison) Scientific american 2006. Disponible sur <https://fr.wikipedia.org/wiki/Compr%C3%A9hension>

## **Chapitre 2 : La compréhension de l'écrit à travers l'image**

La compréhension est la relation entre celui qui connaît et l'objet de la compréhension. Elle implique des capacités et des dispositions par rapport à un objet de connaissance suffisant afin de produire un comportement intelligent.

### **2.1.2 Définition de l'écrit**

Le fait d'écrire désigne communiquer ou exprimer par l'écriture. L'écrit est une activité de production qui s'apprend grâce à la multiplication des occasions d'entraînement, à un enseignement/apprentissage progressif, à une pratique régulière et diversifiée basée sur des consignes claires, objectives et explicites qui orientent le scripteur<sup>26</sup>.

L'écrit occupe une place primordiale dans l'enseignement/apprentissage des langues, le dictionnaire pratique de didactique du FLE le définit comme suit : «*Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de textes de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières* »<sup>27</sup>.

Certains trouvent que l'écrit est la transformation d'un message sonore en un message écrit. Elle est un outil très important qui permet d'exprimer la pensée des scripteurs à partir d'un système de représentation graphique ce qui permet d'échanger les informations sans utiliser la voix.

### **2.1.3 La compréhension de l'écrit**

Les définitions de la compréhension écrite sont présentées par plusieurs chercheurs en terme plus ou moins de termes différents.

Tout d'abord, nous commençons par celle du dictionnaire de didactique des langues qui la définit comme suit « *La compréhension écrite est l'action d'identifier les lettres et de les assembler pour comprendre le lien entre ce qui est écrit et ce qui est dit ou c'est l'action de parcourir des yeux ce qui écrit pour prendre connaissance du contenu* »<sup>28</sup>.

---

<sup>26</sup><https://www.google.com/search?q=La+d%C3%A9finition+de+l%27%C3%A9crit+dans+l%27enseignement+t&oeq=La+d%C3%A9finition+de+l%27%C3%A9crit+dans+l%27enseignement&aqs=chrome..69i57j14835j1j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>

<sup>27</sup>Dictionnaire pratique de didactique de FLE, 2008 :76.

<sup>28</sup> Robert Galisson, Daniel Coste (1976). Dictionnaire de Didactique et de langue, Paris : Hachette, p312.

## **Chapitre 2 : La compréhension de l'écrit à travers l'image**

Donc, pour comprendre un texte, il faut employer les informations contenues dans le texte et les informations stockées dans la mémoire. L'un complète l'autre.

Le chercheur Daniel Coste trouve que : « L'activité de compréhension est une activité qui consiste avant toute chose à construire le sens à partir de la perception dans le texte d'un nombre d'indices jugés significatifs : toute lecture active projette du sens autant qu'elle en Pèvele, produit autant qu'elle reçoit »<sup>29</sup>.

Donc, la compréhension écrite, c'est comprendre ce que nous lisons, elle est liée à la lecture afin de découvrir des choses inconnues ou de recevoir des nouvelles informations.

### **2.2 L'image comme support didactique**

L'image est un outil didactique le plus répandu aux écoles primaires. Elle sert principalement à accompagner la lecture, à développer l'expression orale et le vocabulaire et aussi à illustrer des phénomènes. La réussite et l'efficacité d'un processus d'enseignement/apprentissage réside sans aucun doute dans la qualité des contenus transmis au cours des activités proposées en classe, et dans la qualité des procédés mis en œuvre pour faire comprendre, assimiler et rendre ces contenus accessibles. Pour ce faire les images constituent un outil très puissant dans la réalisation des activités d'apprentissages, car elles captent et fixent l'attention de l'apprenant, et permettant un investissement très rentable au niveau de l'assimilation et de la compréhension<sup>30</sup>.

Parler de l'image comme outil pédagogique, désigne qu'elle sert de « moyen » pour accomplir une activité bien spécifique.

Les images présentent une source d'une grande motivation et de plaisir dans l'apprentissage d'une langue étrangère parce qu'elles permettent de modifier le rythme d'un cours et susciter l'intérêt des apprenants et rendre les apprentissages plus attrayants et plus motivants. C'est pour cela les nouveaux programmes scolaires à l'école primaire donnent une place particulièrement significative aux images dans les manuels scolaires. Dans la plus part des cas de l'utilisation de l'image dans des situations pédagogiques,

---

<sup>29</sup> Robert Galisson et Daniel Coste, Dictionnaire de didactique des langues, 1976, p312.

<sup>30</sup>YAHIA née SMAIL Sabrina, *L'image comme support didactique dans la compréhension de l'écrit Cas des apprenants de la troisième année primaire*, Promotion 2014/2015, p15.

## **Chapitre 2 : La compréhension de l'écrit à travers l'image**

L'image sert de moyen pour favoriser l'apprentissage, et cela à travers les trois fonctions (la communication, l'illustration, la médiation) que l'image accomplit dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

L'image est tout à fait comme le texte, elle peut donc être lue et décodée tout comme n'importe quel texte graphique. L'image permet donc de transmettre un message, et créer des situations de communications. L'intégration de l'image dans le domaine des langues étrangères constitue un bon moyen aidant au perfectionnement des acquisitions linguistiques, elle est aussi un déclencheur de la communication, et provoque la prise de la parole, l'image fait travailler l'aspect communicatif.

L'image fonctionne comme un élément permettant de remplir le vide créé autour du sens véhiculé dans le texte, l'objectif est de clarifier ou compléter le texte, le rôle de l'image donc est d'accompagner le mot, la phrase, le ; texte afin d'aider l'apprenant novice dans la compréhension, elle renvoie directement au sens. « *L'image ancre le texte, c'est sa fonction d'illustration* »<sup>31</sup>.

### **2.3 L'image et l'apprenant**

L'image permet un apprentissage ludique indéniable ce qui explique aujourd'hui la montée des arguments qui militent pour l'exploitation de l'image dans le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE au primaire.

L'image est adaptée à l'univers des jeunes enfants, elle peut servir de base à de nombreux « jeux », de base à l'apprentissage de vocabulaire plus facile qui se remémore et explicite par des illustrations en réalisant un produit qui ressemble à ce que l'on trouve dans la vie courante comme des affiches, albums ou annonces publicitaires... etc.

L'image peut être une source d'inspiration, d'imagination, elle nourrit les connaissances et le développement de l'enfant, le passionne, suscite le doute, le questionnement et provoque chez lui le plaisir d'apprendre. Donc, l'image est un agréable support dans la classe du FLE. Sur le plan cognitif, l'image fournit à l'apprenant l'énergie nécessaire pour son accomplissement ce qui rend le divertissement comme une condition importante pour tout apprentissage réussi.

---

<sup>31</sup> PH. Lecarme : L'image enfin prise au sérieux? Janvier, 2004, in [www.google.fr](http://www.google.fr) (Ahmane,N, 2007 : 94).

## **2.4 Définition de motivation**

La motivation est un mot Latin « movere » ce qui désigne en français « mouvoir » signifiant ce qui met en mouvement. Ce terme a plusieurs définitions, nous pouvons citer les suivantes :

Selon Pintrich et Schunk (1996) : « *la motivation implique l'idée de mouvement, d'une énergie qui pousse à agir et qui permet d'accomplir un travail* »<sup>32</sup>.

Le concept de motivation est employé beaucoup plus dans le domaine éducatif. Elle est l'un des facteurs psychologique déterminant pour l'apprentissage. En psychologie, ce concept est défini comme suit : « *Ensemble des facteurs dynamiques qui orientent l'action d'un individu vers un but donné, qui déterminent sa conduite et provoquent chez lui un comportement donné ou modifient le schéma de son comportement présent* »<sup>33</sup>.

La motivation est une notion d'énergie. Le dictionnaire Larousse de l'éducation donne la définition suivante: « *ensemble de désir ou de volonté qui pousse une personne à accomplir une tâche ou à viser un objectif qui correspond à un besoin* »<sup>34</sup>. C'est à dire la volonté de l'apprenant lui pousse à accomplir une tâche ou atteindre à un objectif précis

« *Le concept de motivation représente le construit hypothétique utilisé afin de décrire les force interne et/ou externe produisant le déclenchement, la direction, l'intensité, et la persistance du comportement* »<sup>35</sup>.

Le petit Larousse a défini le concept de motivation comme suit : « *La motivation est l'ensemble des motifs qui expliquent un acte psychologiquement; facteur psychologie conscient ou inconscient qui incite l'individu à agir de telle ou telle façon* »<sup>36</sup>. Ça veut dire la motivation est un concept psychologique.

---

<sup>32</sup> [https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherches/recherches\\_en\\_cours/Expairs/Comprendre-la-motivation-pour-la-favoriser.pdf](https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherches/recherches_en_cours/Expairs/Comprendre-la-motivation-pour-la-favoriser.pdf)

<sup>33</sup> <https://www.cnrtl.fr/definition/motivation>

<sup>34</sup> <http://agora.qc.ca/dossiers/motivation>

<sup>35</sup> Vallerand & Thill, 1993. Julien Chanal, la motivation en contexte d'apprentissage, licence STAPS 3e année, p10.

<sup>36</sup> Dictionnaire, Le Petit Larousse, 2004.

## **2.5 Types de motivation**

Selon Deci et Ryan (2002), il existe trois principaux types de la motivation dans la théorie d'autodétermination : la motivation intrinsèque, la motivation extrinsèque et l'amotivation<sup>37</sup>.

### **2.5.1 La motivation intrinsèque**

Son but est la recherche du plaisir. L'apprenant réalise des activités pour l'intérêt, il fait cette tâche juste pour le plaisir. Il est motivé juste pour sa curiosité, pour obtenir une satisfaction personnelle, pour découvrir des nouveaux et non pas pour avoir une note, il se réagit de façon volontaire et spontanée.

**Yéfoundnigui Coulibaly** a dit : « *Vivre sans motivation, c'est mourir autrement* »<sup>38</sup>.

### **2.5.2 La motivation extrinsèque**

Son but est obtenir une récompense ou éviter une punition. L'apprenant fait ses efforts pour apprendre mais n'est pas parce qu'il veut apprendre ou pour réaliser sa volonté et atteindre son plaisir mais pour avoir une récompense. Les résultats obtenus n'ont aucune relation avec le contenu, pour lui, le contenu n'a aucune importance, ce qui l'intéresse est la crainte d'être puni. Cette méthode de punition et de récompense est efficace pour rendre l'apprenant intéressant à travailler.

**Patrick Louis Richard** dit : « *La peur est une source de motivation et de dépassement, car au-delà d'elle, il y a l'expérience* »<sup>39</sup>.

### **2.5.3 L'amotivation**

Elle est définie comme : l'absence de motivation<sup>40</sup>. L'apprenant motivé n'agit plus. Ce type de motivation considère comme le plus faible niveau d'autodétermination à cause de l'incapacité et de l'absence de la compétence chez cet apprenant.

---

<sup>37</sup> Deci et Ryan 2002. Disponible sur : <http://rire.ctreq.qc.ca/2019/01/les-differents-types-de-motivation-selon-la-theorie-de-lautodetmination/>

<sup>38</sup>Yéfoundnigui Coulibaly, Etudiant, Poète, Côte D'Ivoire, Korhogo, 1997. Citation d'internaute <https://citation-celebre.leparisien.fr/citation/motivation>

<sup>39</sup>Patrick Louis Richard, Directeur Relation Client, France, Toulouse, 1958. Citation d'internaute. <https://citation-celebre.leparisien.fr/citation/motivation>

## **2.6 Motivation et l'apprentissage**

La difficulté d'apprentissage chez les apprenants est à cause du problème de motivation. Il n'y a pas d'apprentissage sans motivation et il n'y a pas de motivation sans apprentissage. Il existe une relation réciproque entre eux, l'absence ou la faiblesse de la motivation constituent un véritable obstacle pour la réussite du processus d'enseignement-apprentissage. Le lien entre la réussite et le degré de motivation, « les pourcentages de réussite augmentent avec la force de la motivation, et l'influence de la motivation scolaire est encore plus forte chez des sujets faibles. Dans la même vision, la conclusion de la recherche exploratoire de était la suivante : plus les notes sont élevés, plus les résultats de la motivation « intrinsèque » sont élevés, et plus les notes sont basse, plus les résultats de « l'amotivation » (l'absence de motivation) sont élevés<sup>41</sup>.

## **2.6 L'image une source de motivation**

L'image est l'outil le plus efficace dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Le français est une nouvelle langue pour les apprenants de la troisième année primaire, ils ont besoin d'un support visuel pour qu'ils puissent comprendre et être motivés à apprendre. L'image rend l'apprentissage plus facile, elle aide l'apprenant à être actif. Elle joue un rôle très important dans la motivation des apprenants. Grâce à l'image, il est facile d'attirer leurs attention, elle fait participer tous les membres de la classe même les plus faibles, permet à eux de s'exprimer, enrichit leur vocabulaire, facilite la tâche de compréhension. Donc, ce support visuel motive les apprenants et les rend moins passifs.

Dans ce chapitre, nous avons montré l'importance de l'image dans la classe du FLE, l'enseignant au cycle primaire et notamment dans la classe de 3<sup>ème</sup> année primaire, utilise les images dans des différentes activités (oral, écrit, lecture...) comme un moyen favorisant la motivation. Il trouve que le support visuel et le meilleur support didactique qui aide à la transmission des messages aux apprenants, aide à développer leur esprit de l'imagination et leur intelligence. L'image est devenue un outil très important dans toutes les activités pédagogiques.

---

<sup>40</sup> <http://rire.ctreq.qc.ca/2019/01/les-differents-types-de-motivation-selon-la-theorie-de-lautodetermination>

<sup>41</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Motivation\\_et\\_apprentissage](https://fr.wikipedia.org/wiki/Motivation_et_apprentissage)

*Partie pratique*



*Chapitre 1*  
*L'expérimentation*

## **Chapitre 1 : L'expérimentation**

La partie théorique nous permet de comprendre l'importance de l'image dans le champ didactique.

Dans cette partie, nous allons s'approcher beaucoup plus au domaine de l'enseignement afin d'infirmier nos hypothèses proposées et pour répondre à la problématique.

Cette partie contient trois chapitres. Dans le premier chapitre nous allons présenter le côté expérimental dans lequel notre recherche a été effectuée. Ensuite, la description du manuel scolaire de la 3<sup>ème</sup> année primaire, sans oublier la place de l'image dans ce manuel. Et vers la fin, nous allons analyser et interpréter les résultats du questionnaire distribué aux enseignants de 3AP.

### **1.1 Présentation de l'établissement**

Notre enquête a été effectuée dans l'école primaire 'Zwairi Said' à la Wilaya de Sidi Bel Abbès. C'est une école spacieuse et propre. Elle est composée de douze classes et une cours. Dans cette école, il y'a quatorze enseignants, douze enseignants d'arabe et deux qui assurent l'enseignement de la langue française.

#### **1.1.1 Présentation de l'enquête**

Notre travail a été réalisé dans 02 groupes. Dans chaque groupe, il y'a douze apprenants.

Nous avons comparé entre les 02 groupes, nous avons présenté un cours avec un premier groupe en utilisant des images et un deuxième cours sans images avec le deuxième groupe.

### **1.2 Déroulement de la leçon**

#### **1.2.1 Avec les images**

- **Projet 02** : en famille.
- **Séquences 02** : qu'est ce que tu veux manger ?
- **Activité** : compréhension orale.

## Chapitre 1 : L'expérimentation

- **Support** : manuel scolaire p 41 + illustrations.
- **Compétence visée** : réaliser des actes de parole pertinents dans une situation d'échange.
- **Composante de la compétence** : dire pour s'approprier la langue.
- **Objectif d'apprentissage** :
- Identifier les actes de parole.
- Discriminer des unités de sens / les phonèmes
- Mémoriser le lexique relatif aux actes de parole.



L'activité consiste à donner la consigne suivante : observez l'image

D'abord, nous avons laissé quelques minutes aux apprenants pour voir le contenu de l'image

- **E** : qu'est ce que vous voyez dans cette image ?
- **A1** : maman.
- **A2** : Farida.
- **E** : comment appelle-t-on la maman, Farida, papa..... ?
- **A3** : une famille.
- **E** : excellent, où est cette famille ?
- **A** : dans la cuisine.
- **E** : très bien, bravo, ils sont à table dans la cuisine.

L'enseignante lit le dialogue et les apprenants répètent pour qu'ils puissent construire des phrases avec « je veux manger ».

## Chapitre 1 : L'expérimentation



L'enseignante explique c'est quoi le coing car les apprenants n'arrivent pas à le reconnaître, puis ils répètent le nouveau mot pour mémoriser.



- **E** : que voyez-vous dans cette image ?
- Tous les apprenants veulent participer et prendre la parole car l'image est une source de motivation, l'enseignante à son tour donne la parole à un apprenant.
- **A** : fraise.
- **E** : très bien, ce sont des fraises. Passons à l'image suivante.



- **E** : que représente cette image ?

Les apprenants sont bloqués, ils veulent répondre mais en arabe car c'est un nouveau mot pour eux.

L'enseignante leur donne des propositions et ils doivent choisir, ce fruit s'appelle banane/poire/orange.

Tous les apprenants veulent parler, l'enseignante donne la parole à un apprenant, sa réponse est correcte 'ce fruit s'appelle « poire »'.

## Chapitre 1 : L'expérimentation



L'enseignante montre l'image aux apprenants et pose la même question : que représente cette image ?

- **A1** : orange.
- **A2** : orange.
- **A3** : les oranges.

Tous les apprenants de la classe ont répondu juste.

- **E** : maintenant, essayez de me construire une phrase avec 'je veux manger'.
- **A1** : je veux manger de la confiture de fraise.
- **A2** : je veux manger de la confiture de l'orange.
- **E** : très bien, mais changez, il n'y a pas que la confiture.
- **A3** : je veux manger la banane.
- **A4** : je veux manger la tarte.
- **A5** : je veux manger le gâteau.
- **E** : on passe à la deuxième partie.



- **E** : où sont Nabil, Moustapha et Fodil ?
- **A1** : cafétéria.
- **E** : excellent, ils sont dans la cafétéria.

L'enseignante lit le dialogue plus d'une fois et les apprenants répètent pour qu'ils puissent former une phrase avec 'je veux boire'.

## Chapitre 1 : L'expérimentation



- **E** : que voyez-vous ?

Tous les apprenants participent, elle permet à un apprenant à répondre.

- **A** : c'est un jus.
- **E** : jus de quoi ?
- **A** : jus d'orange.



L'enseignante a exposé une autre image et elle a posé la même question : que représente l'image ?

- Aucune réponse...les apprenants veulent répondre en arabe.

L'enseignante utilisé la même méthode précédente, elle donne des propositions et à eux le choix. C'est le jus/ l'eau/ le café.

Tous les apprenants participent mais elle donne la parole à un apprenant qui n'ose pas à s'exprimer, l'auto correction.

- **A1** : le café
- **A2** : non, c'est l'eau (auto correction)

Tous les apprenants répètent le nouveau mot 'l'eau' pour le mémoriser.



## Chapitre 1 : L'expérimentation

- **E** : comment s'appelle ce boisson ?
- **A1** : lait.
- **A2** : le lait.

Il est clair pour eux, leurs réponses sont justes.

- **E** : pour l'eau, le lait, le café...etc, on dit ' je veux boire' car ils sont des boissons.

Ils répètent le mot 'boissons' parce qu'il est nouveau pour eux.

- **E** : alors, construisez une phrase avec 'je veux boire'.
- **A** : je veux boire le lait.
- **A2** : je veux boire le jus de fraise.
- **A3** : je veux boire de l'eau.
- **A4** : je veux boire café au lait.

### **Commentaire :**

A la fin de la séance, nous avons atteint notre objectif qui est la pratique de la langue française dans la classe de 3<sup>ème</sup> année primaire. Les apprenants sont motivés et ils ont bien saisi le cours dans le but d'apprendre des nouvelles connaissances grâce à l'utilisation de l'image et de mémoires des objets en langue française, sans faire le recours à la langue maternelle. Avec le support visuel, ils ont pu construire des phrases simples et correctes qu'ils peuvent les utiliser dans leur vie quotidienne.

L'image est un support pédagogique bénéfique pour l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Elle aide l'enseignant à transmettre l'idée à ses apprenants, comme elle permet à ces derniers de s'exprimer, de parler et d'être motivés.

### **1.2.2 Sans images**

- **Projet 02** : en famille.
- **Séquence 02** : qu'est ce que tu veux manger ?
- **Activité** : compréhension orale.
- **Support** : tableau.

## Chapitre 1 : L'expérimentation

- **Compétence visée :** réaliser des actes de parole pertinents dans une situation d'échange.
- **Objectif d'apprentissage :**
- Identifier les actes de parole.
- Discriminer des unités de sens/les phonèmes.
- Mémoriser le lexique relatif aux actes de parole.
  
- **E :** quels sont les fruits que vous connaissez ?
- **A1 :** banane.
- **A2 :** orange.
- **A3 :** pomme.

Tous les apprenants sont bloqués, ils ne comprennent pas bien la question et ils n'arrivent pas à répondre.

- **E :** qu'est ce que vous mangez au matin ?

L'enseignante utilise les gestes pour que les apprenants puissent comprendre.

- **A1 :** pain.
- **A2 :** fromage.
- **A3 :** confiture.
- **A4 :** croissant.
  
- **E :** essayez de construire une phrase avec 'je veux manger' par exemple 'je veux manger de la confiture de coing'.
- **A1 :** je veux manger de la confiture.
- **A2 :** je veux manger la banane.
- **A3 :** je veux manger des croissants.

Nous avons pris la réponse que des bons éléments, les autres n'arrivent pas à comprendre.

- **E :** que préférez-vous comme boissons ?

Par exemple : Moustapha veut boire un jus de fraise.

## Chapitre 1 : L'expérimentation

- **A1** : jus.
- **A2** : thé.

Un apprenant veut répondre mais en arabe, l'enseignante a refusé la réponse car l'objectif est l'apprentissage d'une langue étrangère.

L'apprenant reste bloqué. A ce moment ; l'enseignante lui dit qu'il s'appelle 'le lait' en français.

Toute la classe répète ce mot inconnu afin de le mémoriser.

- **E** : maintenant, construisez des phrases avec 'je veux boire'
- **A1** : je veux boire le jus.
- **A2** : je veux boire le thé.
- **A3** : je veux boire le lait.

Nous avons prendre que 03 réponses.

- **E** : l'eau, lait, café...etc, sont des boissons.

Les apprenants répètent le mot boissons.

### **Commentaire :**

Nous avons remarqué que les apprenants qui ont appliqué le cours sans l'utilisation de l'image sont ennuyés et passifs, ils ne sont pas motivés, ils n'arrivent pas à comprendre et à répondre.

L'absence de ce support rend les apprenants de la classe passifs et ils ne peuvent pas concentrer sauf les bons éléments 'trois ou quatre apprenants' participent et répondent. Dans ce cas, nous avons déduit le rôle et l'influence de l'image sur les apprenants.

A travers la comparaison que nous avons réalisée entre les deux groupes, nous constatons que les résultats de cette comparaison conviennent parfaitement aux hypothèses proposées au départ. Les apprenants ont trouvé une aide importante dans l'utilisation de l'image car elle leur facilite la compréhension, améliore la mémorisation et favorise la motivation et la concentration. Au contraire du 2<sup>ème</sup> groupe, l'absence de l'image rend les

## **Chapitre 1 : L'expérimentation**

apprenants passifs et non pas motivés, ils n'arrivent même pas à comprendre et à se concentrer.

Donc, l'image est considérée comme un support important et riche qui aide à l'apprentissage d'une langue étrangère.

***Chapitre 2***  
***Analyse et description du manuel scolaire***

## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire

Le manuel scolaire est un ouvrage didactique et regroupant l'essentiel des connaissances spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires.

Le manuel scolaire est un élément central dans la pratique pédagogique. Pour l'apprenant, cet ouvrage est un outil de transmission des connaissances comme il aide l'enseignant à effectuer sa pratique pédagogique.

Ce manuel reste toujours l'outil le plus utilisé, comme le confirme François Marie Gérard: « *le manuel scolaire reste encore le support à l'apprentissage le plus répandu et sans doute le plus efficace* »<sup>42</sup>.

Cet ouvrage est un outil pédagogique primordial, il constitue une banque d'information et d'activités pour l'enseignant et lui permet de préparer les cours présentés en classe et permet aux apprenants de l'utiliser et d'apprendre chez eux.

Il est considéré comme un outil de réussite scolaire, comme il est bien illustré.

### **2.1 Présentation du manuel scolaire de 3AP**

Le manuel de la 3<sup>ème</sup> année primaire est conçu et produit à partir d'une démarche didactique qui relève de l'enseignement/apprentissage du FLE. Pour ces apprenants, c'est leur première année d'apprentissage de cette langue, autrement dit une phase d'initiation décisive qui doit être à la fois progressive et motivante.

### **2.2 Structure du manuel**

Ce manuel de la 3<sup>ème</sup> année primaire intitulé 'Français 3AP' comporte 04 projets sous les thèmes suivantes :

- **Projet 01** : Vive l'école !
- **Projet 02** : En famille !
- **Projet 03** : Tu connais les animaux ?
- **Projet 04** : A la campagne !

---

<sup>42</sup> François Marie Gerard, Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir, évaluer, utiliser 2009, p1.

## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire

Nous avons remarqué que dans ces projets, l'image est toujours présente pour arriver à réaliser le produit final de chaque projet, par exemple dans le premier projet, nous trouvons des images qui montrent l'école, l'enseignante, l'apprenant...etc, aussi des affiches illustrant des consignes, ça aide l'apprenant à comprendre facilement.

Nous avons remarqué aussi que chaque projet a sa propre couleur que le distingue.

Les auteurs ont utilisés les couleurs et les images car c'est la première année d'apprentissage d'une langue étrangère, les enfants aiment et supportent tous ce qu'est coloré, animé...etc.

Nous citons que chaque projet déroulé est composé de 03 séquences qui contiennent beaucoup d'activités permettant à l'apprenant d'acquérir et d'améliorer la langue soit pour l'oral ou pour l'écrit.

N'oublions pas que chaque séquence de projet comporte des rubriques renvoyant respectivement aux activités suivantes :

- 1- Tu comprends et tu dialogues.
- 2- Tu écoutes et tu joues.
- 3- Tu découvres le thème et tu dis les nouveaux mots.
- 4- Tu apprends les sons et les lettres.
- 5- Tu écris et tu dis des phrases et des textes.
- 6- Tu chantes des comptines.
- 7- Tu t'évalues en continuant à t'entraînes.
- 8- Tu fabriques avec tes camarades pour réaliser le projet.

### **2.3 L'image dans le manuel**

Nous observons que l'image se trouve dans toutes les activités avec beaucoup de couleurs, cette dernière facilite la compréhension. Chaque projet est de couleur différente, les rubriques des balises pour les apprenants leur permettant d'évaluer dans leur manuel scolaire. Cette particularité est favorable pour l'apprenant.

### **2.3.1 La couverture du manuel**

La couverture du manuel joue un rôle très important par son aspect visuel. Elle attire l'attention des apprenants et les rend curieux pour découvrir cet ouvrage qui est nouveau pour eux.

Le manuel scolaire de la 3AP est destiné aux enfants à l'âge de (07,08 ans).

La couverture est la première page extérieure, elle n'est pas numérotée. Elle est le premier élément qui doit être vu.

La couverture de ce manuel est cartonnée, elle est imprimée en couleur. En haut, dans une bande bleue, les noms de la république algérienne démocratique populaire et le ministère de l'éducation nationale sont écrits en langue arabe. Vers bas, le titre du manuel est écrit en gras (**Français 3 primaire**) et la siglaison de l'office nationale des publications scolaires au milieu, il y'a des arceaux en couleurs rouge, bleu ciel, vert, à droite dans un cercle nous trouvons une photo de trois enfants joyeux, un garçon et deux filles dans une bibliothèque pleine de manuels et de dictionnaires portent les trois premières lettres de l'alphabet. Elles sont écrites en majuscule et en couleur différente. Le fond de la couverture est jaune, c'est une couleur qui attire l'attention.

### **2.3.2 L'importance des utilisations dans le manuel**

Le manuel est bien illustré, l'image est présente dans toutes les activités parce que c'est la première année d'apprentissage d'une nouvelle langue.

Les images utilisées sont simples, les personnages sont à l'âge des apprenants.

#### **2.3.2.1 Dans la rubrique tu comprends et tu dialogues**

Cette rubrique veut dire la compréhension orale. L'enseignant veut travailler l'oral à ces apprenants. Il utilise l'audio visuel comme un support didactique, le contenu de ce support est le même de celui qui se trouve dans le manuel scolaire au début de chaque séquence sous forme de la bande dessinée. (BD)

Pour mieux comprendre, nous prenons comme exemple un dialogue extrait de la première séquence 'bonjour, au revoir' du premier projet 'vive l'école !' p12

## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire



L'image est le son ont une grande place importante pour un meilleur enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Ce support est utilisé propre à un monde proche des enfants. Cette vidéo à pour le but de repérer et dire les mots de salutations.

L'enseignant fait écouter la vidéo à ces apprenants, il explique le contenu. Il leur fait une deuxième écoute, il lit la scène au même temps qu'ils regardent la vidéo, en désignant le personnage qui parle. Puis, il leur pose des questions concernant le dialogue et les apprenants à leurs tous répondent, ensuite, l'enseignant fait répéter les expressions avec un bon nombre d'apprenants.

### **2.3.2.2 Dans la rubrique tu écoutes et tu joues**

Les apprenants doivent d'abord écouter le support audiovisuel et après la compréhension, l'enseignant invite les apprenants à un jeu collectif en repartissent les rôles du dialogue en insistant toujours sur la correction de leur prononciation.

### **2.3.2.3 Dans la rubrique tu découvres le thème et tu dis les mots nouveaux**

L'apprenant va découvrir ce que l'on appelle les actes de parole. Ce sont des mots des expressions que l'apprenant doit apprendre dans chaque séquence notamment dans l'activité d'oral. Dans la séquence dont nous parlons, l'apprenant apprendre à saluer 'bonjour'/prendre 'au revoir' et se présenter.

Nous prenons comme exemple les trois activités de la première séquence du p1, p13.

1- Regarde les dessins avec ta/ton camarade, dis les mots se salutations.

## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire



2- Regarde les dessins, puis dis.



3- Tu salues ta/ton camarade, puis tu te présentes.

### 2.3.2.4 Dans la rubrique tu apprends les sons et les lettres

Tout d'abord, il faut dessiner un tableau avec trois cases pour une synthèse à la fois phonique et graphique de l'apprentissage des sons étudiés.

Les cases seront remplies avec la graphie du son.

e		
é		

- La discrimination phonétique des sons.

a. Isolation des sons : 'e', 'é'.

Les apprenants répètent le mini dialogue sous la forme d'un jeu de rôle.



L'enseignant doit lire les mots repères puis découper en syllabe les 02 mots repères.

Ca-ma-rade

Méli-ssa

## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire

Ensuite, isoler les phonèmes : rade-Mé (e-é)

Puis, il écrit les phonèmes dans la première case de tableau 'e', 'é'

b. Prononciation du son : 'e', 'é'.

L'enseignant fait répéter le son 'e' et 'é' en respectant la bonne articulation phonétique. Il doit bien prononcer le son en demandant aux apprenants d'observer sa bouche l'hors de sa prononciation. Après la répétition de la prononciation, l'enseignant écrit les phonèmes dans la 2<sup>ème</sup> case du tableau.

Après l'étape de la prononciation du son, nous trouvons une série d'exercices chargées d'images sert à entrainer l'apprenant à la discrimination et l'identification auditive.

1- Lève la main quand tu entends 'e'



2- Lève la main quand tu entends 'é'



Ces exercices relèvent d'une démarche articulée autour d'une activité orale et collective. Ces activités élaborées pour repérer le son 'e' et 'é' dans des mots isolés et dans des positionnements phoniques variés au début, au milieu ou à la fin du mot.

Pour la discrimination et identification graphique, il s'agit d'un exercice de repérage auditive et graphique des deux sons 'e', 'é'.

3- Entour 'e' et 'è' au tableau.

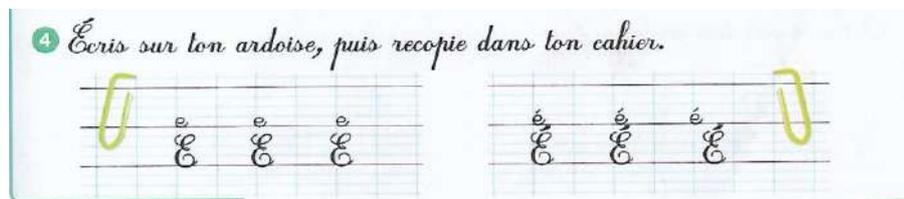


## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire

L'enseignant doit écrire les 04 mots au tableau et lire le premier mot et demander aux apprenants de regarder le dessin correspondant dans le manuel pour faciliter la compréhension de sens du mot écouté. Cette activité élaborée pour repérer les sons 'e' ou 'é' les lettres correspondants dans le mot, puis il demande aux apprenants de passer au tableau pour entourer 'e', 'é' dans les mots à l'aide de la lecture de l'enseignant pour que l'apprenant arrive à faire le repérage discriminatif au niveau auditif et graphique des 02 sons.

Vers la fin de la séance, les apprenants écrivent les deux lettres sur leur ardoise en majuscule et en minuscule, puis les recopient dans leurs cahiers.

4- Ecrire sur ton ardoise, puis recopie dans ton cahier.



L'apprenant doit lire et écrire des phrases ou des petits textes avec les sons et les lettres étudiés à l'aide de son enseignant.

### 2.3.2.5 Dans la rubrique tu écris et tu lis des phrases et des textes

L'apprenant doit lire et écrire des phrases, des mots ou des petits textes avec les sons et les lettres étudiés. Nous prenons comme exemple les activités 1- 3 de la page 21.

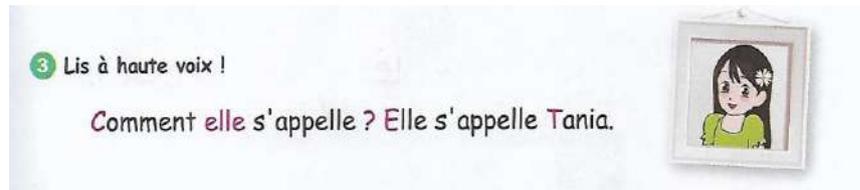
1- Recopie les syllabes avec e/é sur ton ardoise, puis lis les mots.



Dans cette activité, les apprenants doivent faire le découpage syllabé que des mots puis faire la lecture.

## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire

2- Lis à haute voix !



Les apprenants doivent lire à haute voix la phrase avec les lettres étudiés à l'aide de l'enseignant. A la fin de la séance. L'enseignant demande aux apprenants de réécrire la phrase sur les cahiers en cursive.

Nous avons remarqué que dans cette rubrique il y'a des images illustratives qui permettent aux apprenants à découvrir des objets, des espaces, des personnages... etc.

### **2.3.2.6 Dans la rubrique tu chantes des comptines**

La comptine est une chanson enfantine. Elle existe à la fin de chaque séquence, elle permet à l'apprenant à mémoriser les textes poétiques, à améliorer sa prononciation.

La chanson est un support efficace et intéressant considéré comme une pédagogie à fin de donner à l'apprenant le goût et le plaisir d'apprendre une nouvelle langue.

L'image est sous le texte poétique avec des couleurs attirantes, elle permet aux apprenants de 3AP à faciliter la tâche de la comprendre.

Nous avons comme exemple une comptine du projet 01, séquence deux, p25, intitulé « c'est demain jeudi ».



## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire

A l'aide de l'image, l'enseignant peut expliquer et envoyer le message de cette comptine à ces apprenants sans utiliser la traduction car les images portent toujours un sens.

### 2.3.2.7 Dans la rubrique tu t'évalues en continuant à t'entraîner

Dans cette rubrique, l'enseignant peut travailler sur les activités qui se trouvent dans le manuel scolaire ou sur un sujet de son choix.

Nous avons comme exemple les activités de la séquence 02, du projet 02, p39.

1- Avec ta/ton camarade, dis les mots que tu connais.



2- Recopie les mots, puis entoure les syllabes avec 'p', 'b' au tableau.



3- Ecris le mot qui correspond à l'image, puis lis la phrase.

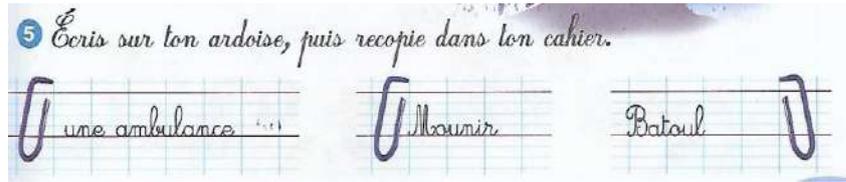


4- Lis à haute voix le texte.



## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire

5- Ecris sur ton ardoise, puis recopie dans ton cahier.



Toutes ces activités permettent à l'apprenant à répondre aux différentes consignes sans l'aide de l'enseignant. Ces images qui existent dans les activités motivent les apprenants à apprendre et à maîtriser le lexique du français. Elles jouent un grand rôle même dans les exercices.

### **2.3.2.8 Dans la rubrique tu fabriques avec tes camarades pour réaliser le projet**

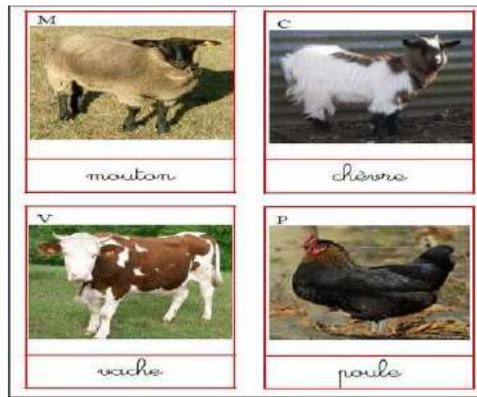
A la fin de chaque séance, l'apprenant est amené à réaliser la tâche intégrative demandée par l'enseignant. Dans cette expérience, c'est que chaque projet doit contenir des illustrations.

Grâce à la réalisation des projets, l'apprenant sera capable de s'exprimer à l'oral, en interaction et en coopération avec l'enseignant, à exploiter les acquis de la séquence précédente, à mémoriser des lettres ou des mots nouveaux, à apprendre la langue de façon ludique.

Les apprenants ont une grande part dans la réalisation du projet, l'enseignant n'est qu'un guide, il les suit et leur apporte les outils et les connaissances nécessaires pour faire évoluer dans leur apprentissage.

Nous avons comme exemple un projet extrait de la séquence 01, projet trois, p63, les apprenants doivent fabriquer l'image des animaux de la ferme, ils regardent un modèle puis le reproduisent.

## Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire



D'après l'analyse et la description du manuel scolaire de 3<sup>ème</sup> année primaire de langue française, nous avons trouvé que ce manuel est le bon support pour enseignement/apprentissage du FLE.

A travers le contenu du manuel, nous pouvons dire qu'il est fortuné en texte, en comptine, en activités et en illustration. Ce qui facilite l'apprentissage d'une langue étrangère.

L'image dans ce manuel est considérée comme un moyen de motivation, elle attire l'attention des apprenants, développe leur imagination, facilite leur compréhension et facilite le travail de l'enseignant, elle existe dans les deux activités l'oral et l'écrit, compréhension et production.

L'image a un rôle essentiel dans l'apprentissage d'une nouvelle langue.

## ***Chapitre 3***

***Analyse et interprétation des résultats du questionnaire***

### **3.1 Présentation du questionnaire**

L'intérêt de cette analyse est de s'approcher au champ des enseignants travers un ensemble de questions pour confirmer les hypothèses proposées.

Ce questionnaire contient une série de onze questions destinées à vingt enseignants de l'école primaire qui ont la classe de 3AP dans des différents établissements de la wilaya de SIDI Bel Abbes.

### **3.2 Lieu de l'enquête**

Nous avons effectué notre enquête dans les établissements suivants : à (SBA).

- Zwairi Said
- Talbi Abdelkader
- Bel Abbes Mohamed
- Zwawi Kadour
- El-Amir Abdelkader
- Mohamed Abdou
- Saadoune Ahmed
- Iben Badis
- Sekkal Ahmed
- Ghanem Ahmed

### **3.3 Questionnaire**

#### **Questionnaire d'enquête adressé aux enseignants de la langue française à l'école primaire**

Je vous prie de bien vouloir remplir ce questionnaire, afin de réaliser mon mémoire de fin d'étude traitant le thème de l'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 3ème année primaire.

#### **Question 01 : Sexe**

Homme

Femme

#### **Question 02 : Années d'enseignement**

Moins de 05 ans

**Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire**

De 05 à 10 ans

De 10 à 20 ans

Plus de 20 ans

**Question03** : où enseignez-vous ?

a- Une zone rurale

b- Une zone urbaine

**Question 04** : L'utilisation de l'image favorise-t-elle l'enseignement / apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire ?

Oui

Non

Parfois

**Question05** : L'image, facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

Oui

Non

Pas tellement

**Question06** : L'image, motive-t-elle les apprenants de cette classe à apprendre la langue française ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....  
.....

**Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire**

**Question 07 :** D'après votre expérience dans le domaine de l'enseignement, l'image est-elle un bon support d'enseignement / apprentissage du FLE dans la classe de 3 AP ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....  
.....

**Question08 :** Les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....  
.....

**Question09 :** Pourquoi vous préférez l'utilisation de l'image en classe ?

- a- Pour aider les apprenants à mémoriser des faits de langue
- b- Pour expliquer une notion
- c- Pour faciliter la compréhension aux apprenants

**Question10 :** Trouvez-vous que l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE en classe est :

- a- Obligatoire
- b- Utile
- c- Inutile

Pourquoi ?

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

.....  
.....  
**Question 11** : Dans quelle activité vous devez avoir recours à l'image ?

- a- L'oral
- b- L'écriture
- c- La lecture

‘Je vous remercie pour votre compréhension et collaboration’

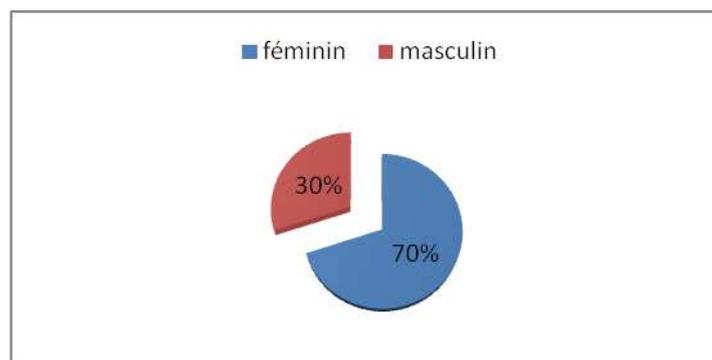
### 3.4 Analyse et interprétation des résultats

**Q 01** : Sexe.

- Homme.
- Femme.

	<b>Le nombre</b>	<b>Le pourcentage</b>
<b>Féminin</b>	14	70%
<b>Masculin</b>	06	30%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau 01** : Sexe



**Figure 01** : Sexe

- **Interprétation des résultats** : Le sexe féminin s'intéresse beaucoup plus à l'enseignant. Pour le sexe nous avons remarqué qu'il y'a quatorze enseignantes qui représentent 70%, et six enseignants représentent 30%. Ces résultats obtenus confirment que le sexe féminin s'intéresse beaucoup plus à l'enseignement au

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

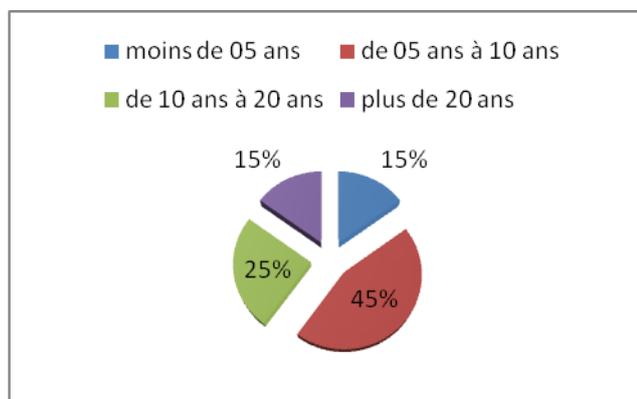
contraire du sexe masculin et surtout pour l'enseignement des langues étrangères, elles le trouvent une langue de prestige.

#### **Q2 : Années d'enseignement.**

- Moins de 05 ans.
- De 05 ans à 10 ans.
- De 10 ans à 20 ans.
- Plus de 20 ans.

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Moins de 05 ans</b>	03	15%
<b>De 05 ans à 10 ans</b>	09	45%
<b>De 10 ans à 20 ans</b>	05	25%
<b>Plus de 20 ans</b>	03	15%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau 02 : Années d'enseignement (expériences)**



**Figure 02 : Années d'enseignement (expériences)**

- **Interprétation des résultats :** d'après le questionnaire que nous avons élaboré à part de ces résultats, nous avons remarqué que sur vingt enseignants, neuf enseignants soit 45% ont de cinq à dix ans dans l'enseignement de la langue française, 05 enseignants soit 25% ont de 10 à 20 ans d'expérience dans ce domaine, 03 enseignants ont moins de 05 ans soit 15% et enfin ceux qui ont plus de 20 ans dans le domaine de l'enseignement de cette langue étrangère sont 03 enseignants, 15%, à travers les résultats obtenus, nous avons remarqué une différence sur l'aspect professionnel au niveau de l'expérience et l'ancienneté de pratique dans ce métier, cette différence va nous donner une possibilité d'analyse

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

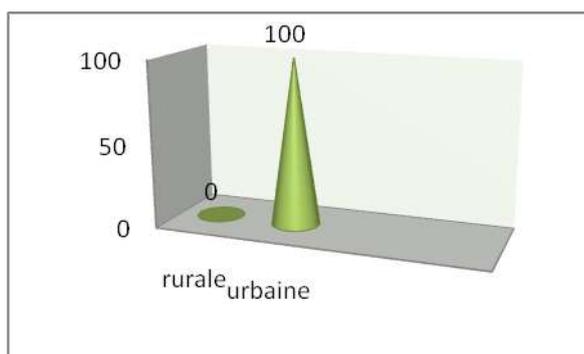
plus riche et variée à travers les réponses des enseignants concernant la présence du support visuel dans une classe d'une langue étrangère.

**Q3** : où-enseignez-vous ?

- Une zone rurale.
- Une zone urbaine.

	Enseignants	Pourcentage
<b>Rurale</b>	00	0%
<b>Urbaine</b>	20	100%
<b>Totale</b>	20	100%

**Tableau 03** : lieu d'enseignement selon les zones



**Figure 03** : lieu d'enseignement selon les zones

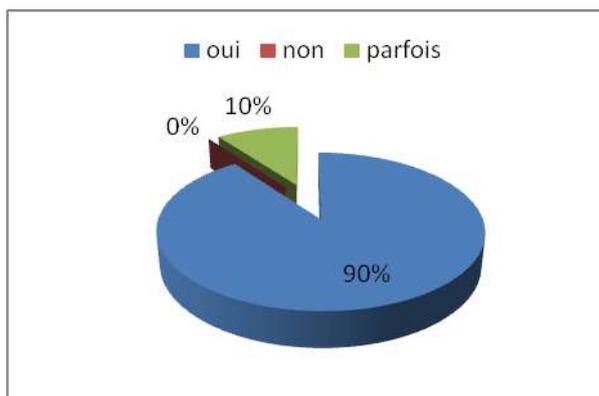
- **Interprétation des résultats** : notre enquête a été effectuée dans une zone urbaine, donc les 20 enseignants appartiennent à cette zone.

**Q4** : l'utilisation de l'image favorise-t-elle l'enseignement/apprentissage du FLE chez les apprenants de 3AP.

- Oui
- Non
- Parfois

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	18	90%
<b>Non</b>	00	00%
<b>Parfois</b>	02	10%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau 04** : l'image favorise l'enseignement/apprentissage



**Figure 04** : l'image favorise l'enseignement/apprentissage

- **Interprétation des résultats** : à travers les résultats obtenus, la majorité des enseignants (18 enseignants soit 90%) confirment que les illustrations soit efficaces pour s'exprimer en français. Elles poussent les apprenants à s'exprimer leurs connaissances et leurs imaginations à propos du contenu des images. Les 2 enseignants (10%) ne considèrent pas l'image étant qu'élément favorisant pour l'enseignement/apprentissage du FLE, ils l'utilisent rarement. Ces derniers trouvent que l'image n'est pas le seul moyen utilisé pour faire passer le message mais il y a d'autres moyens, ils utilisent également la gestuelle par exemple.

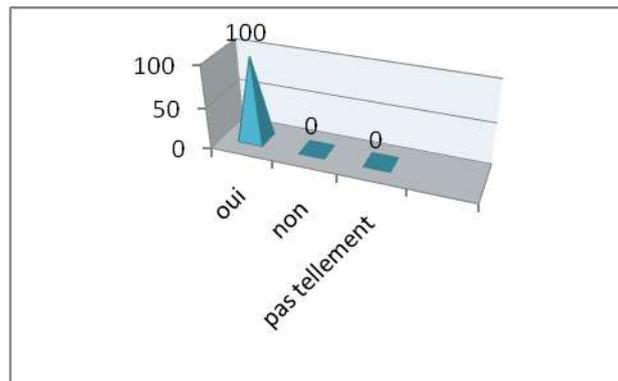
**Q5** : l'image, facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

- Oui.
- Non.
- Pas tellement.

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	20	100%
<b>Non</b>	00	00%
<b>Pas tellement</b>	00	00%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau 05** : l'image facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?



**Figure 05** : l'image facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

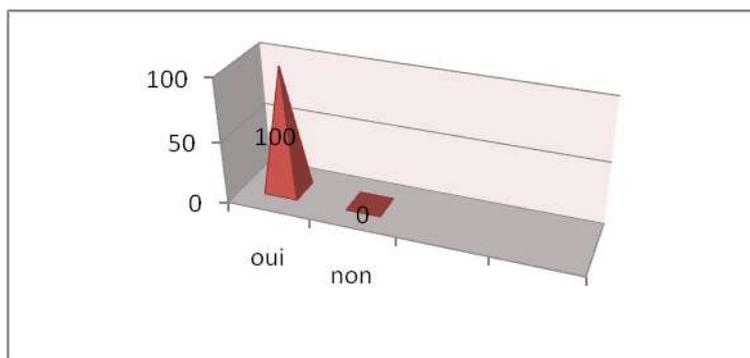
- **Interprétation des résultats** : tous les enseignants (100%) affirment que l'utilisation de l'image facilite la compréhension chez les apprenants de la 3<sup>ème</sup> année primaire. Ils la trouvent qu'elle est le meilleur moyen didactique pour la transmission des messages.

**Q6** : l'image, motive-t-elle les apprenants de cette classe à apprendre la langue française ?

- Oui.
- Non.
- Pourquoi ?

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	20	100%
<b>Non</b>	00	00%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau 06** : l'image est un outil de motivation



**Figure 06 : l'image est un outil de motivation**

**- Pourquoi ?**

<b>Enseignants</b>	<b>Réponses</b>
<b>Enseignant 01</b>	Parce que les couleurs et dessins attirent les apprenants et comme ça ils peuvent faire la liaison entre le mot et l'image. Elle accompagne l'apprenant en séance de l'oral et lecture.
<b>Enseignant 02</b>	Les couleurs utilisées dans l'image attirent l'attention des apprenants.
<b>Enseignant 03</b>	L'image prend l'apprenant dans un autre monde, elle crée une atmosphère spéciale.
<b>Enseignant 04</b>	Parce qu'elle facilite l'apprentissage, amène les apprenants à apprécier la langue française et les aide à mémoriser les points de langue
<b>Enseignant 05</b>	Elle attire l'attention de l'élève.
<b>Enseignant 06</b>	Les enfants dans cette âge aiment tous ce qui est en image et en couleur, donc c'est un moyen de mémoriser un lexique spécifique, par exemple (les animaux, nourriture...)
<b>Enseignant 07</b>	Mais parfois on utilise les gestes.
<b>Enseignant 08</b>	Elle donne un esprit vivant dans la chose, de plus les apprenants s'amuse en apprenant avec les couleurs et les images.
<b>Enseignant 09</b>	L'image en elle-même est un support amusant et ludique, et cela aide à attirer l'attention des apprenants.
<b>Enseignant 10</b>	Les enfants aiment les dessins, les couleurs, les images, ils leur donnent l'envie d'apprendre cette langue étrangère.
<b>Enseignant 11</b>	A partir de l'image on la vidéo, l'apprenant peut comprendre l'oral.
<b>Enseignant 12</b>	Cela facilite la mémorisation chez l'apprenant.
<b>Enseignant 13</b>	Elle contient des dessins qui attirent l'attention des apprenants et les aide à comprendre le cours.
<b>Enseignant 14</b>	Puis que c'est une langue étrangère pour l'enfant, il est utile ces genres de support visuel pour faciliter la tâche de compréhensions.
<b>Enseignant 15</b>	Pour enrichir le champ lexical sur le thème à étudier.
<b>Enseignant 16</b>	C'est un facteur de motivation.
<b>Enseignant 17</b>	Parce qu'elle alimente son imagination et lui concrétise ce qu'il vient d'entendre par son enseignant.

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

<b>Enseignant 18</b>	Elle attire leur attention et les aide à mémoriser les objets.
<b>Enseignant 19</b>	Ils aiment tout ce qu'est animé.
<b>Enseignant 20</b>	Les enfants aiment les couleurs et tout ce qu'est concret.

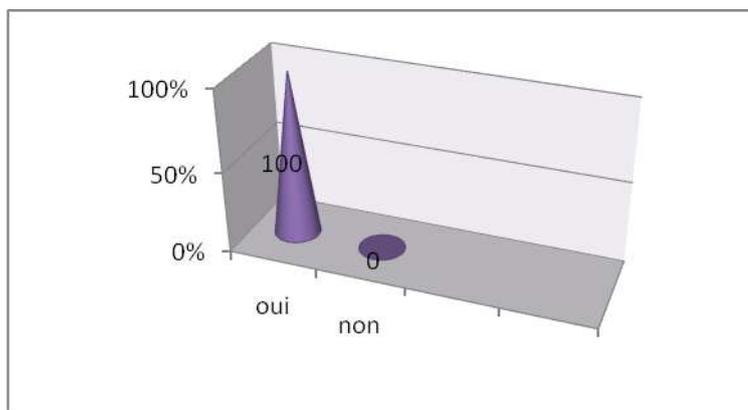
- **Interprétation des résultats:** d'après les résultats, les 20 enseignants ont répondu d'une façon positive, ils voient que l'utilisation de l'image permet la motivation des apprenants. Ces derniers se trouvent face à une nouvelle langue, ils ne sont pas habitués, donc les illustrations encourage à la motivation et facilitent la compréhension des apprenants. Selon les réponses des enseignants, l'image est le meilleur moyen pour que l'apprenant puisse apprendre une langue étrangère.

**Q7 :** d'après votre expérience dans le domaine de l'enseignement, l'image est-elle un bon support d'enseignement/apprentissage du FLE dans la classe de 3AP ?

- Oui.
- Non.
- Pourquoi ?

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	20	100%
<b>Non</b>	00	00%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau07 :** l'image est un bon support d'enseignement/apprentissage du FLE



**Figure 07 :** l'image est un bon support d'enseignement/apprentissage du FLE.

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

#### - Pourquoi ?

Enseignants	Réponses
Enseignant 01	Parce qu'elle favorise la compréhension et attire les apprenants, ils sont attirés par l'image et tout ce qu'est animé.
Enseignant 02	Elle facilite la compréhension et la mémorisation chez l'apprenant.
Enseignant 03	Elle facilite la compréhension des mots nouveaux.
Enseignant 04	Parce qu'elle attire l'attention des apprenants et suscite leur imagination et leur créativité.
Enseignant 05	Pour faciliter la tâche.
Enseignant 06	Oui, surtout dans la discipline de l'oral compréhension car elle facilite la compréhension d'une manière intelligible.
Enseignant 07	A partir de l'image, l'enfant peut imaginer.
Enseignant 08	Au lieu d'utiliser la langue maternelle pour expliquer, on utilise des illustrations pour faire passer un message.
Enseignant 09	L'image motive l'apprenant à apprendre et lui facilite la compréhension.
Enseignant 10	L'image aide l'enseignant à transmettre le message, elle facilite la compréhension chez les apprenants.
Enseignant 11	Elle facilite la compréhension des activités.
Enseignant 12	Elle rend la compréhension plus facile.
Enseignant 13	Elle contient des dessins qui attirent l'attention des apprenants et les aide à comprendre le cours.
Enseignant 14	Elle aide les apprenants à mémoriser des faits de langue.
Enseignant 15	Elle aide l'enseignant à passer le message.
Enseignant 16	Les apprenants ont besoin du concret.
Enseignant 17	Parce qu'elle accélère l'acquisition du sens chez les apprenants, ça donne une meilleure assimilation des règles et du code de langue.
Enseignant 18	Elle est un outil didactique important et efficace pour la transmission des messages.
Enseignant 19	Elle facilite le travail de l'enseignant et la compréhension chez les apprenants.
Enseignant 20	Parce que l'apprenant n'aime pas et ne comprend pas dans l'abstrait (sauf les bons éléments qui ont une imagination.)

- **Interprétation des résultats:** tous les enseignants (100%) ont répondu par oui, cette réponse confirme notre hypothèses, ces résultats (100%) nous constatons que les enseignants sont habitués à l'utilisation de ce support, ils le trouvent le bon support d'enseignement/apprentissage du FLE car l'image fait vivre la langue, donc ce résultat nous permet de dire que les apprenants aiment apprendre le français par l'image.

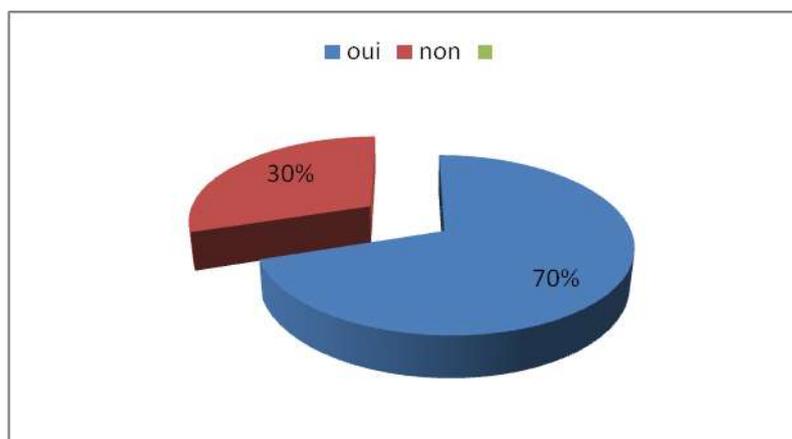
### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

**Q8** : les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

- Oui.
- Non.
- Pourquoi ?

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	06	30%
<b>Non</b>	14	70%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau 08** : les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?



**Figure 08** : les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

- Pourquoi ?

<b>Enseignants</b>	<b>Réponses</b>
<b>Enseignant 01</b>	Parce qu'il y'a certains activités où on ne va pas avoir besoin d'image comme la lecture, l'écriture.
<b>Enseignant 02</b>	L'image présente l'un des plus riches objets de signification qui peuvent être utilisés en pédagogique.
<b>Enseignant 03</b>	Généralement, ils ne peuvent pas car ils ont aucun bagage on prés acquis.
<b>Enseignant 04</b>	Car ils ne maîtrisent pas le français, ils ne peuvent plus comprendre sans l'aide de l'image ou d'un autre support.
<b>Enseignant 05</b>	Ils ont besoin de tout ce qu'est concret.
<b>Enseignant 06</b>	Oui, parfois dans certains discipline par exemple l'écriture.

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

<b>Enseignant 07</b>	Car on utilise l'image que dans l'oral (c/p).
<b>Enseignant 08</b>	L'image est facultative.
<b>Enseignant 09</b>	Ils n'ont pas un bagage vocabulaire en français, ce qui oblige l'enseignant à recourir à l'image.
<b>Enseignant 10</b>	Parfois, car chaque apprenant possède son propre bagage linguistique (s'il parle le français à la maison).
<b>Enseignant 11</b>	Les points de langue ne demandent pas des images (pas forcément).
<b>Enseignant 12</b>	Parfois, cela devient difficile.
<b>Enseignant 13</b>	Car les concepts restent flous pour eux.
<b>Enseignant 14</b>	Tout à fait c'est difficile d'expliquer sans un support visuel.
<b>Enseignant 15</b>	L'image constitue un support visuel pour faciliter la compréhension.
<b>Enseignant 16</b>	C'est une langue étrangère.
<b>Enseignant 17</b>	Lorsqu'il s'agit de l'apprentissage des sons, lettres et graphèmes, parce que l'extraction du son le découpage syllabique ne réussite pas l'utilisation des images.
<b>Enseignant 18</b>	Parfois, tout dépend de la facilité ou difficulté du cours.
<b>Enseignant 19</b>	L'absence de l'image rend l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère plus difficile.
<b>Enseignant 20</b>	C'est difficile d'expliquer et de comprendre sans image.

- **Interprétation des résultats :** d'après les résultats obtenus, la majorité des enseignants (70%) confirme que les apprenants trouvent une difficulté pour apprendre sans l'usage de l'image. Ces enseignants voient ce support très nécessaire dans cette classe. Ils le considèrent comme un moyen qui facilite l'explication et la compréhension en permettant à l'apprenant à s'exprimer en français, comme il permet à l'enseignant d'ignorer le recours à la langue maternelle. (30%) représente les 06 enseignants qui utilisent rarement les illustrations. Ils trouvent qu'il y'a des activités nécessitent pas l'utilisation des images comme l'écriture, donc ils voient que l'image est présent que dans les activités de l'oral.

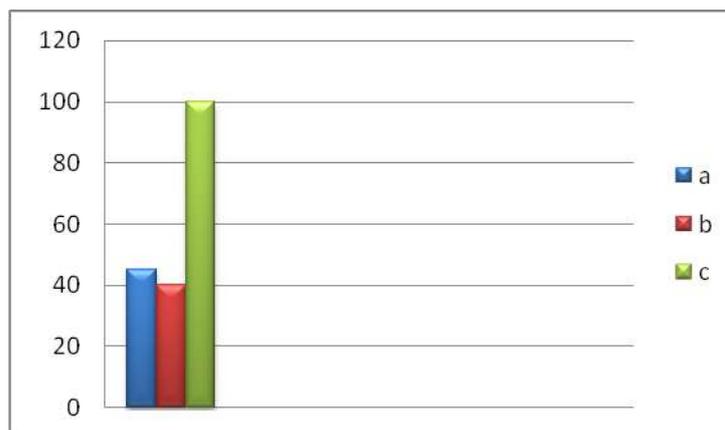
**Q9 :** pourquoi vous préférez l'utilisation de l'image en classe ?

- a- Pour aider les apprenants à mémoriser des faits de langue.
- b- Pour expliquer une notion.
- c- Pour faciliter la compréhension aux apprenants.

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

	Enseignants	Pourcentage
<b>a</b>	09	45%
<b>b</b>	08	40%
<b>c</b>	20	100%

**Tableau 09 :** les causes qui poussent l'enseignant à utiliser l'image.



**Figure 09 :** les causes qui poussent l'enseignant à utiliser l'image.

- **Interprétation des résultats :** nous avons remarqué que la majorité des enseignants ont préféré l'utilisation de l'image en classe pour les trois raisons parce qu'ils considèrent l'image comme un support didactique efficace qui facilite la compréhension aux apprenants et aide à expliquer des notions qui soit difficiles pour eux. Les enseignants affirment que l'image montre son efficacité pour la mémoire, elle permet aux apprenants à mémoriser des objets, les êtres et de vivre les situations dans lesquelles les personnages sont placés prenant en considération que c'est une la 1<sup>ère</sup> année d'apprentissage de cette langue étrangère et les apprenants de cette classe ont besoin du concert.

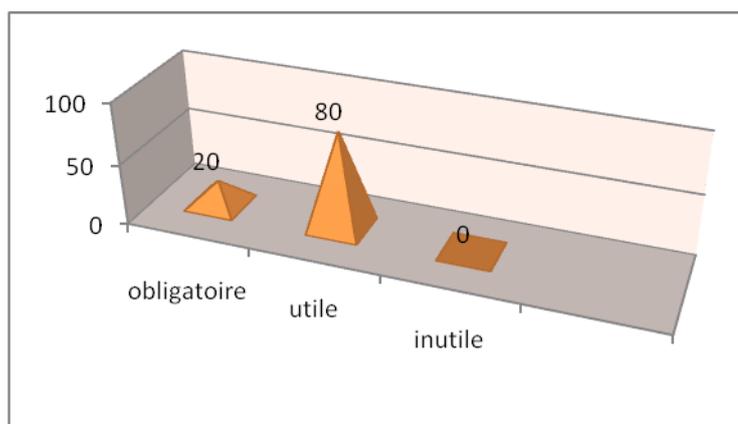
**Q10:** Trouvez-vous que l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE en classe est :

- Obligatoire.
- Utile.
- Inutile.
- Pourquoi ?

**Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire**

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Obligatoire</b>	04	20%
<b>Utile</b>	16	80%
<b>Inutile</b>	00	00%
<b>Total</b>	20	100%

**Tableau 10** : l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE.



**Figure 10** : l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE.

**- Pourquoi ?**

<b>Enseignants</b>	<b>Réponses</b>
<b>Enseignant 01</b>	Parce que le message passe rapidement et de manière amusante et animée.
<b>Enseignant 02</b>	Elle pousse l'apprenant à s'exprimer avec plaisir.
<b>Enseignant 03</b>	Elle est l'un des matériaux didactiques comme le tableau, les nouvelles scolaires...ect.
<b>Enseignant 04</b>	Elle facilite l'apprentissage et favorise la motivation des apprenants.
<b>Enseignant 05</b>	Elle facilite le travail et la compréhension.
<b>Enseignant 06</b>	Très important pour faciliter la compréhension et pour faire passer le message.
<b>Enseignant 07</b>	L'image facilite la compréhension chez l'apprenant.
<b>Enseignant 08</b>	Elle facilite la transmission du message.
<b>Enseignant 09</b>	Il est obligatoire d'utiliser l'image pour pouvoir passer le message et expliquer les cours et pour ne pas recourir à la traduction.
<b>Enseignant 10</b>	Elle rend les apprenants plus actifs.
<b>Enseignant 11</b>	Elle aide les apprenants à mémoriser.
<b>Enseignant 12</b>	Pour les apprenants de cette classe, cette langue est étrangère, donc il faut présenter des images pour qu'ils puissent comprendre et mémoriser.

### Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

<b>Enseignant 13</b>	Parce que ça aide l'enseignant à expliquer les notions aux apprenants.
<b>Enseignant 14</b>	L'image facilite la compréhension.
<b>Enseignant 15</b>	Elle rend l'apprentissage d'une langue étrangère plus facile.
<b>Enseignant 16</b>	L'image aide à la transmission des messages et à l'explication des cours présentés sans utiliser la traduction.
<b>Enseignant 17</b>	Parce que l'usage de l'image dans l'apprentissage d'une langue étrangère à un enfant joue un rôle important au niveau cognitif, cette image peut agir sur l'esprit et la mémoire.
<b>Enseignant 18</b>	Elle est un outil didactique efficace aidant les apprenants à la mémorisation et à la participation en classe.
<b>Enseignant 19</b>	Elle enrichit leur stock lexical et leur donne une énergie positive dans la classe.
<b>Enseignant 20</b>	Elle rend la classe plus active.

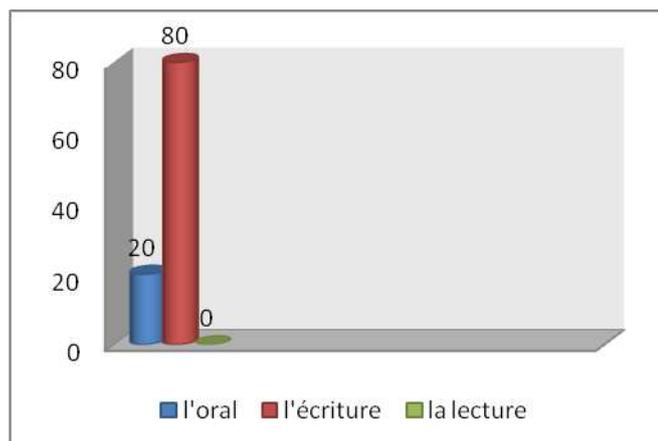
➤ **Interprétation des résultats :** comme l'indique le tableau ci-dessus, la majorité des enseignants (80%) voit que l'image est utile dans l'enseignement du FLE et (20%) trouvent qu'elle est obligatoire. D'après ces résultats, nous pouvons dire que les enseignants ont montré leur avis sur l'importance de l'image. Certains enseignants trouvent qu'elle est obligatoire et certains voient qu'elle est utile. Ils utilisent support visuel pour faciliter la compréhension comme il sert à la mémorisation surtout pour la classe de troisième année primaire, sans oublier que la présence de l'image en cours de français aide à tout expliquer et à tout résumer.

**Q11 :** dans quelle activité devez-vous avoir recours à l'image ?

- L'oral.
- L'écriture.
- La lecture.

	<b>Enseignants</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>L'oral</b>	04	20%
<b>L'écriture</b>	16	80%
<b>La lecture</b>	00	00%

**Tableau 11 :** l'utilisation de l'image dans les activités.



**Figure 11** : l'utilisation de l'image dans les activités.

- **Interprétation des résultats** : selon les réponses des enseignants, la majorité (80%) utilise les images dans toutes les activités de l'oral et de la lecture. Elles accompagnent les textes et les exercices pour expliquer et illustrer le contenu. 04 enseignants (20%) utilisent les illustrations que dans les activités de l'oral (les 03 premières rubriques) où l'apprenant est amené à pratiquer et à mémoriser, les activités de l'oral sont toutes accompagnées par des belles illustrations proches de la vie quotidienne de l'apprenant.

Notre questionnaire établit dans le but de découvrir l'importance du support visuel dans l'enseignement /apprentissage du FLE selon les avis et la vision des enseignants qui ont une expérience dans le domaine.

Les résultats obtenus confirment que l'image joue un rôle primordiale dans la compétence orale, elle permet aux apprenants de s'exprimer en français et les rend plus motivés.

## *Conclusion générale*

## Conclusion générale

### **Conclusion générale**

Nous avons réalisé ce travail de recherche dans le but de montrer et de confirmer les hypothèses de départ concernant le rôle de l'image comme un facteur motivationnel dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire.

D'après les résultats obtenus, nous pouvons dire que l'image constitue un support didactique capable d'influencer les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire à apprendre avec plaisir la langue française. Grâce à son impact, ils peuvent réagir et communiquer spontanément.

A la lumière de cette recherche, l'image est un support bénéfique pour l'enseignement/apprentissage de la langue française. Elle améliore la prononciation, enrichissent le vocabulaire, ressource le problème de la timidité, et elle encourage les apprenants à s'exprimer. L'utilisation de l'image permet de développer la capacité et l'imagination chez les apprenants, de susciter le désir et la volonté d'apprendre chez eux. Elle fait participer toute la classe même si les faibles prennent la parole.

L'image est considérée comme un support pédagogique motivant pour les apprenants de cette classe et surtout quand il s'agit la première année d'apprentissage d'une langue étrangère, les enfants à cet âge font confiance à ce qu'ils aperçoivent par leurs yeux. Elle joue un rôle positif dans le développement des connaissances et des compétences chez eux, et permet à eux de parler sans avoir peur. Elle est l'outil qui facilite la compréhension et qui assure un niveau haut de la mémorisation.

Selon l'expérience que nous avons vécue dans l'école primaire et d'après les réponses des enseignants, le support le plus efficace et le plus motivant pour avoir un meilleur enseignement/ apprentissage de français langue étrangère est l'image. Cette dernière fixe chez les apprenants la capacité de communiquer oralement et attire leur attention. Elle augmente le niveau de motivation et de mémorisation chez eux et les rend plus actifs car ils aiment tous ce qui est beau, dessiné, décoré et enfantin.

A la fin de cette étude, nous confirmons que l'utilisation de l'image comme support didactique a un impact positif. L'image a clairement imposé sa place parmi

### *Conclusion générale*

les moyens pédagogiques par son efficacité et son coté affectif en garantissant un bon apprentissage du français langue étrangère.

Dans d'autres perspectives de recherche comme le doctorat, nous garderons le même thème 'l'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 3AP', nous réaliserons notre expérimentation dans plusieurs établissements scolaires car nous trouvons que ce thème est vraiment intéressant et très riche.

## *Références bibliographiques*

## Références Bibliographiques

### Ouvrages théoriques

- Coste. D. « *L'image dans la didactique des langues : études de linguistique appliquée* ». N°17. (1975).
- François Marie Gerard, « *Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir, évaluer, utiliser* » 2009, p1
- GOMBRICH Ernst. « *L'art et l'illusion, psychologie de la représentation picturale* », Phaidon (2002).
- « *La motivation en contexte d'apprentissage* ». Licence STAPS 3<sup>ème</sup> année/ Julien Chanal.
- Martine Joly, *l'image et les signes (Approche sémiologique de l'image)* Armand Colin. (2005).
- Nicolas Poussin. *Observation sur la peinture*

### Mémoires et thèses

- AHMANE, N. Rôle de l'image dans l'apprentissage des mots en langue Française, cas de la 4<sup>ème</sup> Année fondamentale, école ABD ELAZIZ Med SAID. EL MADHER, mémoire de magistère.
- Amoura Soumia « Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master en Didactique ». L'enseignement du français par l'image dans le manuel de 3<sup>ème</sup> année primaire.
- Bouokka Nour El Houda « En vue de l'obtention du diplôme de Master en langue française. Option Didactique et des langues appliquées ». Analyse des besoins dans la compréhension écrite chez les étudiants des filières scientifiques : Cas des étudiants de Master 1 informatique (MICR).
- Dekdouk Kenza « Mémoire en vue de l'obtention du diplôme de Master. Option Didactique du FLE ». L'utilisation de l'image comme support didactique dans la compréhension de l'écrit : Cas des apprenants de troisième année primaire.
- Institut Nationale de Formation des Formateurs du Secteur de l'Education Nationale El-wouroud walbanafsadje –Blida-. Année de formation 2018/2019. Consulté le : 06/07/2021.
- Khaoula Mahfoud « Mémoire de Master. Option Didactique ». L'impact de l'illustration sur la compréhension d'un texte écrit. Cas de 1<sup>ère</sup> A.M.
- Laggoun Sara « En vue de l'obtention du diplôme de Master. Option Didactique ». Le rôle de l'image dans l'apprentissage du FLE. Cas des élèves de 3<sup>ème</sup> année primaire.

- M. Mokhtari Boualem, M. Bendahmane Mohamed « Mémoire de fin de Formation ». Analyse du contenu du manuel scolaire de langue française de la 3<sup>e</sup> AP à travers le système adopté des valeurs.
- Maatallah Wafaa « Mémoire de fin d'études pour l'obtention du diplôme de Master 2. Option Didactique du FLE/FOS ». Le rôle de l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE. Cas de la 3<sup>ème</sup> année primaire.
- Ouasti Rachida « mémoire préparé en vue de l'obtention du diplôme de Master. Option Didactique du FLE ». L'image comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas d'étude de la 5<sup>ème</sup> année primaire.
- Ouhemna Soumia « Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master. Option Science de langage et Didactique ». L'image comme un facteur motivationnel dans l'apprentissage du Français langue étrangère. Cas d'une classe de la 3<sup>ème</sup> année primaire. Université de Laarbi Tbessi –t2BESSA-. Année Universitaire 2015/2016. Consulté le : 20/01/2021. Et le : 10/06/2021.
- Université Abdelhamid Ibn Badis .Mostaganem. Année Académique 2015/2016. Consulté le : 18/07/2021
- Université de Larbi Ben M'Hidi, Oum El Bouaghi, promotion 2015/2016. Consulté le : 12/04/2021.
- Université de Tlemcen. Année universitaire 2015/2016. Consulté le : 06/07/2021.
- Université Dr Moulay Tahar de Saida. Année universitaire 2020/2021. Consulté le : 09/08/2021.
- Université Laarbi Ben M'Hidi, Oum El Bouaghi. 2014/2015. Consulté le : 12/06/2021.
- Université Larbi Ben M'Hidi, Oum El Bouaghi, promotion 2015/2016. Consulté le : 04/04/2021.
- Université Mentouri de Constantine. Année académique 2009/2010. Consulté le : 20/01/2021. Et le 20/05/2021.
- Yahia née Smail Sabrina « Mémoire de fin d'études en vue de l'obtention du diplôme de Master, option Didactique des textes et du discours ». L'image comme support didactique dans la compréhension de l'écrit. Cas des apprenants de la troisième année primaire. Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou. Promotion 2014/2015. Consulté le : 22/07/2021.
- Zehaf Sarra « Mémoire élaboré en vue de l'obtention du Diplôme de Master. Spécialité Didactique du FLE/FOS. La place de l'image dans le manuel scolaire du FLE. Cas de la classe de troisième année primaire.

## Dictionnaires

- Dictionnaire, Le Petit Larousse, 2004
- Jean-Pierre Robert (2008), *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris : Ophrys.
- Le Robert 2002
- Robert Galisson et Daniel Coste, *Dictionnaire de didactique des langues*, 1976.

## Manuels pédagogiques

- Français 3<sup>ème</sup> année primaire. Ed ONPS 2018/2019.
- Guide d'utilisation du manuel « Français 3<sup>ème</sup> année primaire.

## Sitographies

- Deci et Ryan 2002. Disponible sur : <http://rire.ctreq.qc.ca/2019/01/les-differents-types-de-motivation-selon-la-theorie-de-lautodetermination/>
- Dictionnaire de la langue française, <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/image/41604>
- Dictionnaire de la langue française, <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/image>
- Dictionnaire de la langue française, <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/image-1/>
- Gregory Chaitin *The Limits of Reason* (Les limites de la raison) Scientific american 2006. Disponible sur <https://fr.wikipedia.org/wiki/Compr%C3%A9hension>
- <http://agora.qc.ca/dossiers/motivation>
- <http://col58-aumeuniermichot.ac-dijon.fr/IMG/pdf/definir-un-mot-prof-image.pdf>
- <http://rire.ctreq.qc.ca>
- <http://rire.ctreq.qc.ca/2019/01/les-differents-types-de-motivation-selon-la-theorie-de-lautodetermination>
- <http://www.google.com/amp/s/docplayer.fr/amp/41645215-l-image-comme-support-de-motivdation-a-l-acquisition-le-cas-de-la-1-ere-annee-moyenne.html>.
- <http://www.google.com/amp/s/institutrice.com/six-facteurs-pour-la-motivation-des-eleves/%3famp>.
- <https://citation-celebre.leparisien.fr/citation/motivation>
- <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/dessin>
- <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/photographie>

- <https://enseigne.ooreka.fr/comprendre/affiche-publicitaire#:~:text=D%C3%A9finition%20de%20l' affiche%20publicitaire,-L' affiche%20publicitaire&text=C'est%20un%20support%20de,d'une%20cible%20en%20particulier.&text=messages%20verbaux%20%3A%20texte%2C%20slogan%20%3B,d'un%20produit%2C%20etc>
- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bande\\_dessinée](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bande_dessinée)
- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Compr%C3%A9hension>
- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Image#:~:text=On%20peut%20distinguer%20deux%20types,dessin%C3%A9es%2C%20affiches%2C%20panneaux%20publicitaires%20%80%A6>
- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Motivation\\_et\\_apprentissage](https://fr.wikipedia.org/wiki/Motivation_et_apprentissage)
- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Photographie>
- <https://philippemigne.com/atelier-galerie/quest-ce-que-la-gravure>
- [https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherches/recherches\\_en\\_cours/Expairs/Comprendre-la-motivation-pour-la-favoriser.pdf](https://sharepoint1.umons.ac.be/FR/universite/facultes/fpse/servicesetr/methodo/recherches/recherches_en_cours/Expairs/Comprendre-la-motivation-pour-la-favoriser.pdf)
- <https://www.cnrtl.fr/definition/motivation>
- [https://www.google.com/search?q=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&ei=IlgjYY6JAYiFgAbB-5LABg&oq=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&gs\\_lcp=Cgdnd3Mtd2l6EAM6BwgAEcQsAM6BggAEBYQHjoFCCEQoAE6CAghEBYQHR AeOgQIIRAKSgQIQRgAULiBAVjN\\_AJggocDaAFwAngBgAHcDYgB5sgBkgEQMi0yMC45LjUuNi44LjMuMZgBAKABAcgBCMABAQ&scient=gws-wiz&ved=0ahUKEwiOo5KWh8fyAhWIA sAKHcG9BGgQ4dUDCA4&uact=5](https://www.google.com/search?q=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&ei=IlgjYY6JAYiFgAbB-5LABg&oq=definition+de+la+compr%C3%A9hension+selon+le+dictionnaire+de+la+didactique+des+langues&gs_lcp=Cgdnd3Mtd2l6EAM6BwgAEcQsAM6BggAEBYQHjoFCCEQoAE6CAghEBYQHR AeOgQIIRAKSgQIQRgAULiBAVjN_AJggocDaAFwAngBgAHcDYgB5sgBkgEQMi0yMC45LjUuNi44LjMuMZgBAKABAcgBCMABAQ&scient=gws-wiz&ved=0ahUKEwiOo5KWh8fyAhWIA sAKHcG9BGgQ4dUDCA4&uact=5)
- <https://www.google.com/search?q=La+d%C3%A9finition+de+l%27%C3%A9crit+dans+l%27enseignement&oq=La+d%C3%A9finition+de+l%27%C3%A9crit+dans+l%27enseignement&aqs=chrome..69i57.114835j1j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>
- <https://www.google.com/search?q=ON+A+LONGTEMPS+CONSID%C3%A9R%C3%89+QUE+LA+BD+EST+NEE&spell=1&sa=X&ved=2ahUKEwiL0Ir30dfyAhUIExQKHd1NDNIQBSgAegQIARA1&biw=1052&bih=730>

- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/dessin/24654#:~:text=1.,plut%C3%B4t%20que%20de%20leur%20couleur.&text=Technique%20et%20art%20de%20cette,%C3%89cole%20de%20dessin.>
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/peinture/59027>
- <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/bande-dessinee/>
- Université Abou Bekr Belkaid-Telemcen-. Année universitaire 2015/2016. Disponible sur <http://dspace.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/9620/1/ouastirachida.pdf>. Consulté le : 09/08/2021.
- Université de Batna, 2007. Disponible en ligne sur <http://eprints.univ-batna2.dz/489/1/e%20AHMANE%20NEDJOUA.pdf>. Consulté le : 12/08/2021

# *Table des matières*

## Table des matières

<b>Remerciements</b>	
<b>Dédicace</b>	
<b>Sommaire</b>	
<b>Liste des abréviations</b>	
<b>Liste des tableaux</b>	
<b>Liste des figures</b>	
<b>Introduction générale</b> .....	01
<b><i>Partie théorique</i></b>	
<b><i>Chapitre 1 : L'image : définition, types et fonctions</i></b>	
1.1 L'image.....	06
1.1.1 Définition de l'image.....	06
1.1.2 Les différents types de l'image.....	08
1.2 Les fonctions de l'image.....	10
1.2.1 Fonction communicative.....	11
1.2.2 Fonction narrative.....	11
1.2.3 Fonction argumentative.....	11
1.2.4 Fonction d'information.....	11
1.2.5 Fonction d'illustration.....	12
<b><i>Chapitre 2 : La compréhension de l'écrit à travers l'image</i></b>	
2.1 Définition de la compréhension de l'écrit.....	14
2.1.1 Définition de la compréhension.....	14
2.1.2 Définition de l'écrit.....	15
2.1.3 La compréhension de l'écrit.....	15
2.2 L'image comme support didactique.....	16
2.3 L'image et l'apprenant.....	17
2.4 Définition de motivation.....	18
2.5 Types de motivation.....	19
2.5.1 La motivation intrinsèque.....	19
2.5.2 La motivation extrinsèque.....	19
2.5.3 L'amotivation.....	19
2.6 Motivation et l'apprentissage.....	20
2.6 L'image une source de motivation.....	20
<b><i>Partie pratique</i></b>	
<b><i>Chapitre 1 : L'expérimentation</i></b>	
1.1 Présentation de l'établissement.....	23
1.1.1 Présentation de l'enquête.....	23
1.2 Déroulement de la leçon.....	23
1.2.1 Avec les images.....	23
1.2.2 Sans images.....	28
<b><i>Chapitre 2 : Analyse et description du manuel scolaire</i></b>	
2.1 Présentation du manuel scolaire de 3AP.....	33
2.2 Structure du manuel.....	33
2.3 L'image dans le manuel.....	34

2.3.1 La couverture du manuel.....	35
2.3.2 L'importance des utilisations dans le manuel.....	35
2.3.2.1 Dans la rubrique tu comprends et tu dialogues.....	35
2.3.2.2 Dans la rubrique tu écoutes et tu joues.....	36
2.3.2.3 Dans la rubrique tu découvres le thème et tu dis les mots nouveaux.....	36
2.3.2.4 Dans la rubrique tu apprends les sons et les lettres.....	37
2.3.2.5 Dans la rubrique tu écris et tu lis des phrases et des textes.....	39
2.3.2.6 Dans la rubrique tu chantes des comptines.....	40
2.3.2.7 Dans la rubrique tu t'évalues en continuant à t'entraîner.....	41
2.3.2.8 Dans la rubrique tu fabriques avec tes camarades pour réaliser le projet.....	42

### ***Chapitre 3 : Analyse et interprétation des résultats du questionnaire***

3.1 Présentation du questionnaire.....	45
3.2 Lieu de l'enquête.....	45
3.3 Questionnaire.....	45
3.4 Analyse et interprétation des résultats.....	48
<b>Conclusion générale.....</b>	<b>63</b>

#### **Références bibliographiques**

#### **Annexes**



# *Annexes*

**Annexe A :**

**Questionnaire d'enquête adressé aux enseignants de la langue française à l'école  
primaire**

Je vous prie de bien vouloir remplir ce questionnaire, afin de réaliser mon mémoire de fin d'étude traitant le thème de l'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire.

**Question 01 : Sexe**

Homme

Femme

**Question 02 : Années d'enseignement**

Moins de 05 ans

De 05 à 10 ans

De 10 à 20 ans

Plus de 20 ans

**Question03 : ou enseignez-vous ?**

c- Une zone rurale

d- Une zone urbaine

**Question 04 : L'utilisation de l'image favorise-t-elle l'enseignement / apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire ?**

Oui

Non

Parfois

**Question05 :** L'image, facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

Oui

Non

Pas tellement

**Question06 :** L'image, motive-t-elle les apprenants de cette classe à apprendre le français ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....  
.....

**Question 07 :** D'après votre expérience dans le domaine de l'enseignement, l'image est-elle un bon support d'enseignement / apprentissage du FLE dans la classe de 3AP ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....  
.....

**Question08 :** Les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....  
.....  
**Question09** : Pourquoi référez-vous l'utilisation de l'image en classe ?

- d- Pour aider les apprenants à mémoriser des faits de langue
- e- Pour expliquer une notion
- f- Pour faciliter la compréhension aux apprenants

**Question10** : Trouvez-vous que l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE en classe est :

- a- Obligatoire
- b- Utile
- c- Inutile

Pourquoi ?

.....  
.....

**Question 11** : Dans quelle activité devez-vous avoir recours à l'image ?

- d- L'oral
- e- L'écriture
- f- La lecture

‘Je vous remercie pour votre compréhension et collaboration’

**Annexe B :**

**Questionnaire d'enquête adressé aux enseignants de la langue française à l'école primaire.**

**Je vous prie de bien vouloir remplir ce questionnaire, afin de réaliser mon mémoire de fin d'étude traitant le thème de l'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire.**

**Question 01 : Sexe**

Homme   
Femme

**Question 02 : Années d'enseignement**

Moins de 05 ans   
De 05 à 10 ans   
De 10 à 20 ans   
Plus de 20 ans

**Question 03 : où enseignez-vous ?**

a- Une zone rurale.   
b- Une zone urbaine.

**Question 04 : L'utilisation de l'image favorise-t-elle l'enseignement / apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire ?**

Oui   
Non   
Parfois

**Question 05 :** L'image, facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

Oui   
Non   
Pas tellement

**Question 06 :** L'image, motive-t-elle les apprenants de cette classe à apprendre le français ?

Oui   
Non

Pourquoi ?

*Les couleurs utilisées dans l'image attirent l'attention des apprenants.*

**Question 07 :** D'après votre expérience dans le domaine de l'enseignement, l'image est-elle un bon support d'enseignement / apprentissage du FLE dans la classe de 3 AP ?

Oui   
Non

Pourquoi ?

*Elle facilite la compréhension et la mémorisation chez l'élève.*

**Question 08 :** Les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

Oui   
Non

Pourquoi ?

*L'image représente l'un des plus riches objets de signification qui peuvent être utilisés en pédagogie.*

**Question 09 :** Pourquoi référez-vous l'utilisation de l'image en classe ?

- a- Pour aider les apprenants à mémoriser des faits de langue.   
b- Pour expliquer une notion.   
c- Pour faciliter la compréhension aux apprenants

**Question 10 :** Trouvez-vous que l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE en classe est :

- a- Obligatoire
- b- Utile
- c- Inutile

Pourquoi ?

..... Elle pousse l'élève à s'exprimer  
..... avec plaisir.....

**Question 11 :** Dans quelle activité devez-vous avoir recours à l'image ?

- a- L'oral
- b- L'écriture
- c- La lecture

Je vous remercie pour votre compréhension et collaboration

**Questionnaire d'enquête adressé aux enseignants de la langue française à l'école primaire.**

**Je vous prie de bien vouloir remplir ce questionnaire, afin de réaliser mon mémoire de fin d'étude traitant le thème de l'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire.**

**Question 01 : Sexe**

Homme   
Femme

**Question 02 : Années d'enseignement**

Moins de 05 ans   
De 05 à 10 ans   
De 10 à 20 ans   
Plus de 20 ans

**Question 03 : où enseignez-vous ?**

a- Une zone rurale.   
b- Une zone urbaine.

**Question 04 : L'utilisation de l'image favorise-t-elle l'enseignement / apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire ?**

Oui   
Non   
Parfois

**Question 05 :** L'image, facilite-t-elle la compréhension chez ces apprenants ?

- Oui   
Non   
Pas tellement

**Question 06 :** L'image, motive-t-elle les apprenants de cette classe à apprendre le français ?

- Oui   
Non   
Pourquoi ?

*Les enfants, dans cet âge, aiment tout ce qui est en image et en couleur donc c'est un moyen de mémoriser un lexique spécifique (exp: animaux, habits, nourriture et affaires scolaires)*

**Question 07 :** D'après votre expérience dans le domaine de l'enseignement, l'image est-elle un bon support d'enseignement / apprentissage du FLE dans la classe de 3 AP ?

- Oui   
Non   
Pourquoi ?

*Oui, surtout dans la discipline de l'oral compréhension car elle facilite la compréhension d'une manière intelligible.*

**Question 08 :** Les apprenants, peuvent-ils comprendre les cours présentés sans images (illustration) ?

- Oui   
Non   
Pourquoi ?

*Oui, par fois dans certaines disciplines par exemple l'écriture.*

**Question 09 :** Pourquoi référez-vous l'utilisation de l'image en classe ?

- a- Pour aider les apprenants à mémoriser des faits de langue.   
b- Pour expliquer une notion.   
c- Pour faciliter la compréhension aux apprenants

**Question 10 :** Trouvez-vous que l'usage de l'image dans l'apprentissage du FLE en classe est :

a- Obligatoire

b- Utile

c- Inutile

Pourquoi ?

*Très important pour faciliter la compréhension et pour mieux passer le message*

**Question 11 :** Dans quelle activité devez-vous avoir recours à l'image ?

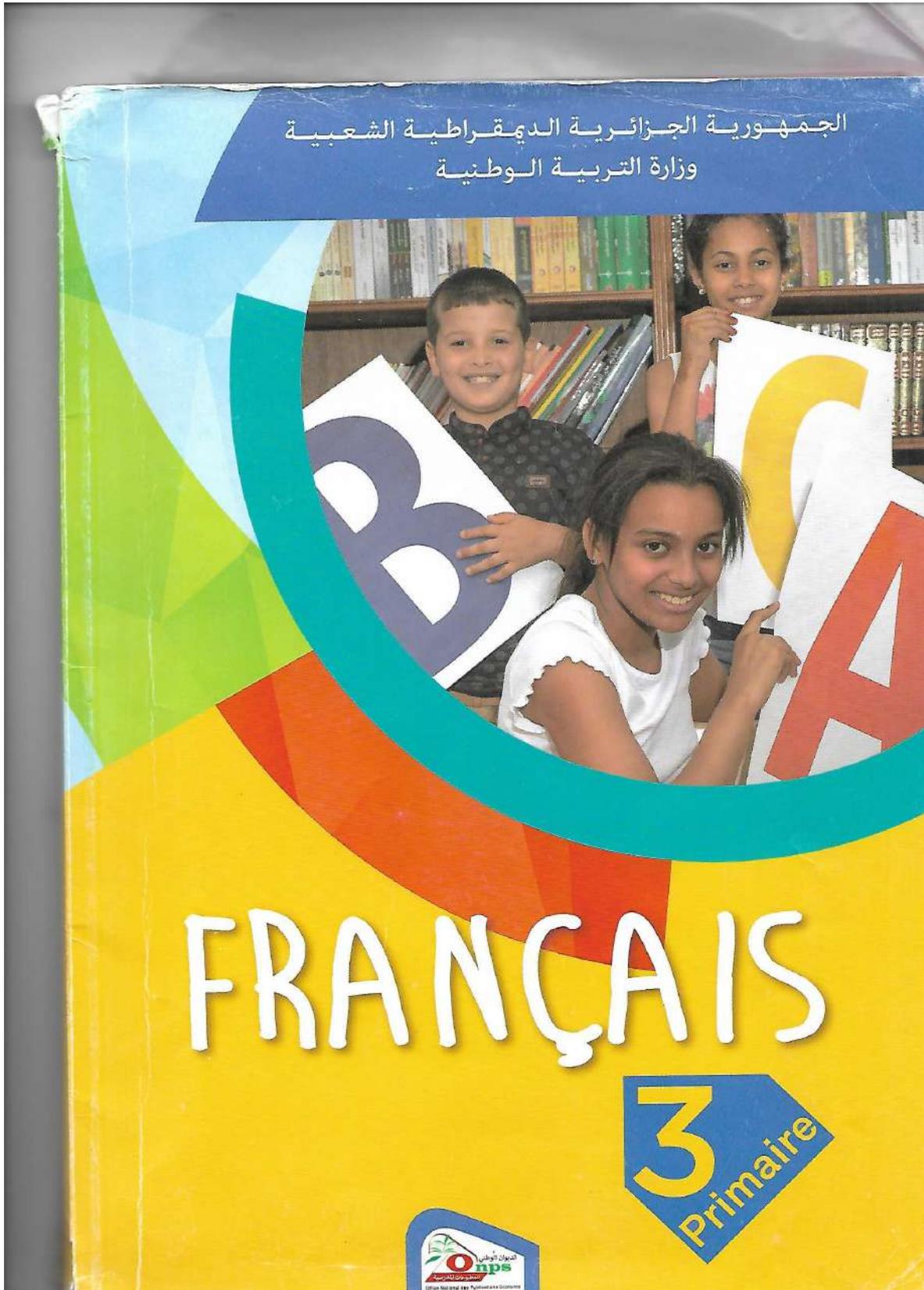
a- L'oral

b- L'écriture

c- La lecture

Je vous remercie pour votre compréhension et collaboration

Annexe C :



## 2 Qu'est-ce que tu veux manger ?



## SÉQUENCE 1 1 Bonjour ! Au revoir !



1- Regarde les dessins avec ta/ton camarade, dis les mots de salutation.



2- Regarde les dessins, puis dis.



Bonjour !



Moi, c'est..., et toi ?



Moi, c'est....



Au revoir !

Dis le dialogue avec tes camarades !

Voici Mélissa ! C'est ma camarade.

Bonjour !

Camarade	Mélissa
ca-ma-ra-de	mé-li-ssa
a - r	é - r
E - e	É - é

1 Lève la main quand tu entends "e".

2 Lève la main quand tu entends "é".

3 Entoure "e" et "é" au tableau.

une étoile      une tétine      une limonade      une clé

4 Écris sur ton ardoise, puis recopie dans ton cahier.

1 Recopie les syllabes avec "e", "é" sur ton ardoise, puis lis les mots.

un melon      un dé      une caméra      un téléphone

3 Lis à haute voix !

Comment elle s'appelle ? Elle s'appelle Tania.



1 Avec ta/ ton camarade, dis les mots que tu connais.

2 Recopie les mots, puis entoure les syllabes avec "p", "b" au tableau.

un bébé
une nappe
un robot
une toupie

3 Écris le mot qui correspond à l'image, puis lis la phrase.

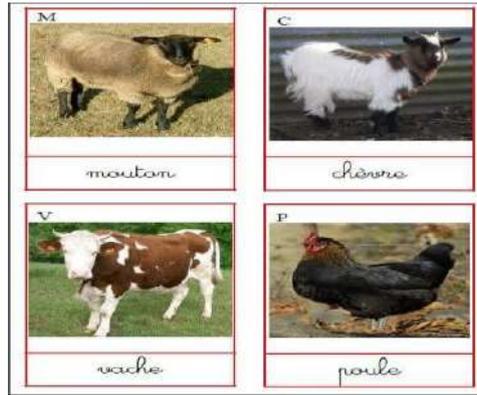
Dans le de , il y a une , une , une pour .

4 Lis à haute voix le texte.

Il pleut. Batoul porte un bonnet bleu.  
Elle a un petit parapluie.  
Elle attend le bus avec son papa.

5 Écris sur ton ardoise, puis recopie dans ton cahier.

une ambulance      Maurice      Batoul



**Annexe D :**



## Résumé

Les apprenants algériens éprouvent de grandes difficultés à apprendre la langue française, parce qu'elle est nouvelle langue pour eux, ils ont besoin d'être motivés, donc l'intégration de l'illustration comme support pédagogique semble être une approche intéressante qui peut faciliter l'accès à l'apprentissage du FLE en classe.

Notre travail de recherche porte le thème de l'image comme facteur de motivation dans l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 3<sup>ème</sup> année primaire.

Ce mémoire se compose de deux parties :

-Une parties théorique : où nous avons précisé et défini quelques notions importantes dans notre recherche.

-Une partie pratique : où nous avons décrit l'enquête effectuée dans la classe de 3AP, analysé le manuel scolaire et interprété le questionnaire destiné aux enseignants de cette classe.

À l'issue de cette expérience, nous avons confirmé l'utilité des supports iconiques dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère .En effet, l'image facilite la compréhension et la mémorisation chez l'élève, le pousse à s'exprimer oralement et le motive à apprendre la langue en captant son attention et en suscitant son plaisir

**Les mots clés :** apprenant, illustration (image), apprentissage, motivation, FLE, support pédagogique.

## Abstract

Algerian learners have great difficulty in learning French language, because it is a new language for them, they need to be motivated, so integrating illustration as a teaching aid seems to be an interesting approach that can facilitate access to learning French as a foreign language in the classroom.

Our research work focuses on the theme of the image as a motivating factor in learning French as a foreign language among 3rd year primary learners.

The work is composed of two parts

A theoretical framework: where we have clarified and defined some important concepts in our research.

A practical part: where we described the survey carried out in the class of 3AP, analysed the school manual, and interpreted for the teachers of this class.

Finally, it was concluded that those paralinguistic supports have a direct effect on the process of learning .In fact; pictures facilitate the comprehension and memorization processes, act as a motive for oral expression and contribute positively to the language learning.

**The keywords:** learners, illustration (image), learning, motivation, French language, teaching aid.

## الملخص

المتعلمون الجزائريون يواجهون صعوبات من حيث تعلم اللغة الفرنسية , لأنها لغة جديدة بالنسبة لهم , يحتاجون لان يكونوا متحفزين , إذن استخدام الصور الموضحة كوسيلة بيداغوجية يعتبر طريقة مهمة تستطيع تسهيل الوصول الى تعلم اللغة الأجنبية الفرنسية.

يركز عملنا البحثي على موضوع الصورة كعامل محفز في تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية لدى متعلمي السنة الثالثة ابتدائي تنقسم هذه المذكرة الى قسمين :

-الجزء النظري: أين أوضحنا و حددنا بعض المفاهيم المهمة في بحثنا.

- الجزء التطبيقي: أين وصفنا التجربة التي تم إجراؤها في قسم السنة الثالثة, حللنا الكتاب المدرسي و فسرنا الاستبيان الموجه لمعلمي هذا القسم

من خلال هذه التجربة استطعنا إثبات أهمية الصورة في تعليم اللغة الفرنسية, حيث تساعد التلميذ على الفهم و الحفظ و كذلك على التعبير الشفوي, الى جانب هذا فالصورة تحفز التلميذ على تعلم اللغة و هذا بفضل قدرتها على لفت انتباهه و إمتاعه.

**الكلمات المفتاحية :** متعلم , التوضيح ( الصورة) , التعلم , التحفيز , اللغة الأجنبية الفرنسية , وسيلة بيداغوجية.